

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université 8 Mai 1945 Guelma



Faculté des Lettres et des Langues  
Département des Lettres et de la Langue Française

**MEMOIRE**  
**EN VUE DE L'OBTENTION DU DIPLOME DE**  
**MASTER ACADEMIQUE**

**Domaine** : Littérature et langues étrangères      **Filière** : Langue française  
**Spécialité** : *Didactique et langues appliquées*

**Elaboré par**

**SAMMOUDI Fawzia**  
**TABOUCHE Aya**

**Dirigé par**

**Mme. HOCINE Nacira**

*Intitulé*

**Les erreurs liées à la cohésion textuelle dans la production écrite**  
**-Cas des élèves de la 4<sup>ème</sup> année au cycle moyen-**

Soutenu le : 30/09/2020

Devant le Jury composé de :

**Nom et Prénom**

**M. HAMAMDIA Samir**  
**Mme. HOCINE Nacira**  
**Mme. LAOUASSA Halima**

Univ. de 8 mai 1945 Président  
Univ. de 8 mai 1945 Encadreur  
Univ. de 8 mai 1945 Examineur

**Année universitaire : 2019/2020**

## **Résumé**

Notre présent travail vise à mettre en lumière les erreurs liées à la cohésion textuelle, nous supposons que ce type d'erreur est le plus fréquent dans les productions écrites des élèves.

Pour vérifier nos hypothèses, nous avons opté une démarche qui se base sur l'analyse des données d'un questionnaire destiné aux enseignants de français au cycle moyen.

Dans ce travail, nous avons mis l'accent d'abord sur les difficultés rencontrées par les élèves de la quatrième année moyenne lors de la rédaction des textes. Puis, nous avons montré le rôle des erreurs en production écrite dans l'enseignement/apprentissage de FLE afin de trouver des stratégies adéquates pour les remédier et de déterminer, enfin, le rôle et l'importance de la cohésion textuelle.

**Les mots clés :** la production écrite, l'erreur, la remédiation, la cohésion textuelle, la cohérence textuelle

## ملخص

يهدف عملنا إلى تسليط الضوء على الأخطاء المتعلقة بالتماسك النصي، ونحن نعتقد أن هذا النوع من الأخطاء هو الأكثر شيوعاً في الانتاجات الكتابية للتلاميذ.

لمعينة فرضياتنا، اخترنا طريقة بحث تعتمد على تحليل لمعطيات استبيان موجه لأساتذة اللغة الفرنسية في الطور المتوسط.

ركزنا أولاً في هذا العمل على الصعوبات التي تعترض تلاميذ السنة الرابعة من التعليم المتوسط أثناء تحريرهم للنصوص. ثم أوضحنا دور الأخطاء في الإنتاج الكتابي بالنسبة لتدريس/تعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية بغية إيجاد استراتيجيات مناسبة لتصحيحها وللتعريف، في النهاية، بدور وأهمية التماسك النصي.

**كلمات مفتاحية:** الإنتاج الكتابي، الخطأ، التصحيح، التماسك النصي، الاتساق النصي.

## **Abstract**

Our present work aims to shed light on the errors related to textual cohesion, we suppose that this type of errors is the most frequent in the written productions of pupils.

To verify our hypotheses, we have opted for an approach that is based on analysis of a questionnaire intended to teachers of French in middle school.

In this work, we have focused, first, on the difficulties encountered of pupils of the fourth year when writing texts. Then, show the role of errors in the written production in the teaching/learning of French as foreign language in order to find adequate strategies to remedy them and determine, finally, the role and the importance of the textual cohesion.

**Key words:** written production, error, remediation, textual cohesion, textual coherence.

## **Remerciements**

*Nous tenons, au fond de nos cœurs, à remercier notre directrice de recherche « Hocine Nacira » pour son aide, sa patience, le temps qu'elle nous a consacré et ses précieux conseils qui ont éclairé nos réflexions.*

*Nous tenons aussi à adresser nos remerciements aux membres de jury pour avoir accepté de juger notre travail de recherche.*

*Nous exprimons aussi nos reconnaissances envers nos familles qui n'ont pas cessé de nous encourager et nous soutenir tout au long de la réalisation de ce mémoire.*

*Nos vifs remerciements vont également aux enseignants du cycle moyen qui ont répondu à notre questionnaire.*

*Nous adressons, enfin, nos remerciements à toute personne ayant contribué à la réalisation de ce mémoire.*

## *Dédicaces*

*Je dédie ce travail*

♥ *À mes très chers parents*

*Aucune dédicace ne saurait exprimer l'amour et le respect que j'ai eu pour vous, je voudrais vous remercier pour votre soutien et vos sacrifices tout au long de ces années, Je vous souhaite une vie pleine de santé, Je vous aime et que dieu vous garde pour moi.*

♥ *À mes chères sœurs : Ahlem, Marwa et Nour El Houda, pour vos encouragements et pour le soutien que vous m'avez offert. Je vous dédie ce mémoire et je vous souhaite une vie longue et pleine de succès.*

♥ *À mon petit frère : Mouhamed Bayram*

*Avoir un petit frère est le plus beau cadeau que la vie puisse me donner, je t'aime mon petit et je te souhaite une vie pleine de bonheur. Merci d'être toujours là pour moi.*

♥ *Fawzia* ♥

## Dédicaces

*Avec l'expression de mes reconnaissances, je dédie ce travail :*

♥ *À mes très CHERS PARENTS*

♥ *À mes trois chers frères Nour el islam, Mohamed Tahar et Youcef.*

*Que Dieu les protège.*

♥ *À mes chères cousines qui m'ont toujours soutenue.*

♥ *À ma cousine préférée Souad qui n'a jamais cessé de m'encourager.*

♥ *À mes chères amies Imen, Abir, Lina et Rayhan pour leur soutien moral.*

♥ *À mon cher binôme qui a été toujours à mes côtés tout au long de ce chemin.*

♥ *Je le dédie également à tous mes proches et à tous ceux qui j'aime.*

♥Aya♥

## Table des matières

Introduction générale : .....	1
LA PARTIE THEORIQUE.....	1
CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit .....	2
1. La production écrite.....	3
1.1. Qu'est-ce qu'une production écrite ? .....	3
1. L'erreur dans la production écrite : .....	4
1.1. Qu'est-ce qu'une erreur ?.....	4
1.2. Les différents types d'erreurs : .....	5
1.2.1. Les erreurs de contenu : .....	5
1.2.2. Les erreurs de forme : .....	6
2. Pédagogie de l'erreur en production écrite : .....	6
2.1. Conceptualisation : .....	7
2.2. Systématisation : .....	7
2.3. Appropriation et fixation : .....	7
3. Le statut de l'erreur : .....	8
3.1. Le statut négatif de l'erreur : .....	8
3.1.1. Le statut positif de l'erreur : .....	8
4. Les corrections envisagées en classe de FLE : .....	9
4.1. Les types de correction : .....	9
4.1.1. La correction directe : .....	9
4.1.2. La correction stratégique : .....	10
5. La remédiation : .....	10
5.1. La démarche de la remédiation : .....	11
5.2. Les stratégies de la remédiation : .....	11
6. L'évaluation de la production écrite : .....	12
6.1. Les types d'évaluation : .....	12
CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.....	15
1.1. Que ce qu'une grammaire textuelle ? .....	16
1.2. Que ce qu'un texte ? .....	17
2. La cohésion textuelle : .....	17
2.1. Le mécanisme de la cohésion : .....	18
2.1.1. L'anaphore : .....	19

2.1.2. Les types des anaphores :	19
2.1.2. Les connecteurs :	20
3. La cohérence textuelle :	21
3.1. Les métarègles de la cohérence :	22
3.1.2. La métarègle de progression :	22
3.1.3. La métarègle de non-contradiction :	22
3.1.4. La métarègle de relation :	23
4. La distinction entre la cohésion et la cohérence :	23
LA PARTIE PRATIQUE.....	26
1. La collecte des données :	28
1.1. Outil méthodologique utilisé :	28
1.2. L'échantillon :	28
1.3. Temps du déroulement de l'enquête :	28
1.4. Démarche de recherche :	29
3. Interprétation des données du questionnaire :	39
Conclusion générale :	41
Bibliographie :	44
Annexe:.....	45

### Introduction générale :

« [. . .] une tâche importante reste à accomplir en vue de soustraire à l'implication et au non-dit cette étape importante dans l'acquisition de la langue que représente le passage de la phrase au texte. Faute de quoi l'écriture restera encore longtemps considérée comme une alchimie plus ou moins mystérieuse où le talent individuel fait tout [. . .]. »

(Reichler-Béguelin, Denervaud et Jespersen, 1988 : 8).

En Algérie, une grande importance est accordée à l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, son objectif primordial est d'installer chez les élèves des compétences à l'oral et à l'écrit.

Comme la production écrite est l'une des activités fondamentales de la classe de FLE, sa maîtrise est devenue un élément indispensable à la réussite scolaire parce qu'elle développe la capacité des élèves à produire un texte lisible et cohérent. Or, beaucoup d'apprenants sont en difficulté et affirment leurs lacunes face à l'écrit du fait qu'ils sont incapables de générer un simple écrit.

En effet, écrire n'est pas associer des phrases syntaxiquement correctes les unes aux autres, mais il faut les organiser et les structurer pour avoir un texte unifié et régi par des règles de cohérence.

En réalité, dans l'apprentissage de FLE les élèves commettent des erreurs dans leurs rédactions. C'est pour cela à l'époque actuelle, il est évidemment tolérable que les élèves font des erreurs durant l'apprentissage. Comme le constatent Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca « *Tout apprentissage est source potentielle d'erreur, il n'y a pas d'apprentissage sans erreurs, parce que cela voudrait dire que celui qui apprend sait déjà.* » (2005 : p. 34).

L'erreur est forcément présente dans les processus d'enseignement-apprentissage parce qu'il n'existe plus un apprentissage sans erreur. C'est pourquoi les enseignants s'accordent actuellement à analyser les erreurs d'apprenants car c'est à partir des erreurs

## **Introduction générale**

que nous pouvons définir les obstacles à surmonter. Donc, l'enseignant doit planifier une remédiation à ces erreurs afin de pouvoir progresser.

Tout cela nous amène à formuler la problématique suivante :

### **Comment bénéficier des erreurs de cohésion des élèves de FLE pour améliorer leurs productions écrites ?**

La problématique que nous avons posée se base sur les questions suivantes :

- Peut-t-on considérer l'erreur comme un moyen d'amélioration des compétences scripturales chez élèves ? Et quelles sont les erreurs de cohésion les plus récurrentes dans les productions écrites des élèves de la 4<sup>ème</sup> année moyenne ?

Notre travail de recherche donc s'inscrit dans le cadre de la didactique de l'écrit en langue étrangère, et plus particulièrement les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite.

Le choix de notre thème n'est pas fait au hasard, lors de notre stage en 3<sup>ème</sup> année licence au collège de « Mohamed Abdou » nous avons remarqué que les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne rencontrent beaucoup de difficultés dans leurs rédactions.

De même, notre choix de travailler sur la production écrite n'est pas arbitraire, mais il est justifié par le fait que cette activité occupe une place centrale dans le processus d'apprentissage en classe du FLE, dans la mesure où elle constitue le couronnement d'une séquence d'apprentissage rassemblant tout ce que l'apprenant a acquis tout au long des différentes activités, notamment de lecture, de langue et de communication orale.

En plus, elle permettra à l'enseignant et à ses apprenants de dégager toutes les erreurs marquant l'écrit, les répertorier, déterminer les sources et la fréquence de leur apparition dans le texte afin de pouvoir, par la suite, remédier aux imperfections en mettant au point les dispositifs et les stratégies nécessaires.

Dans ce cadre, nous allons focaliser sur la cohésion et son rôle dans l'enchaînement entre les phrases et les paragraphes dans la production écrite des apprenants de FLE. Ainsi, la cohésion fait partie de l'évaluation de ces productions.

Pour répondre à ces questions, nous allons essayer de formuler quelques hypothèses qui seront confirmées ou infirmées au fur et à mesure de l'analyse.

## **Introduction générale**

1. Les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne commettent des erreurs dans leurs productions écrites, notamment celles qui sont liées à l'emploi des anaphores et des connecteurs.
2. L'erreur est un moyen qui sert à découvrir les sources des difficultés des apprenants afin d'y trouver les remèdes adéquats.

Nos objectifs à travers ce travail sont d'identifier les défauts de cohésion chez les apprenants de FLE, de mettre la lumière sur les outils linguistiques qui peuvent être travaillés par les apprenants pour les amener à développer leur capacité à produire des textes structurés et organisés et de montrer le rôle de l'erreur dans le développement de l'apprentissage de la production écrite des élèves.

Pour vérifier nos hypothèses, nous allons réaliser un questionnaire destiné aux enseignants de français qui travaillent au cycle moyen.

Nous allons opter une analyse quantitative afin de répondre aux questions, et pour identifier les erreurs de cohésion commises par les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne et monter l'importance des erreurs afin de les remédier par la suite.

Pour atteindre ces objectifs, nous avons traité ce thème en deux parties : partie théorique et partie pratique.

La partie théorique se compose de deux chapitres :

Le premier chapitre est consacré à l'erreur dans la production écrite, dans lequel nous allons définir les concepts théoriques tel que : la production écrite, l'erreur, la remédiation, l'évaluation, etc.

Dans le deuxième chapitre, nous avons mis l'accent sur la grammaire textuelle avec ses composantes (cohésion et cohérence).

Enfin, la partie pratique, elle constitue l'analyse et l'interprétation des résultats de notre questionnaire qui est destiné aux enseignants de la 4<sup>ème</sup> année moyenne. Dans ce volet nous optons pour une démarche analytique quantitative.

# **LA PARTIE THEORIQUE**

**CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit**

**Introduction :**

Comme nous avons lancé dans l'introduction générale : l'erreur est indissociable de l'apprentissage d'une langue étrangère. Et vu la place importante accordée à la production écrite dans l'enseignement apprentissage d'une langue étrangère, nous choisissons de commencer ce chapitre par définir l'activité de la production écrite.

Puis, nous allons aborder la définition de l'erreur et nous allons dégager ses typologies.

Après, nous parlerons de la pédagogie de l'erreur dans la production écrite, et nous essayerons de mettre en relief son statut dans l'enseignement de FLE.

Ensuite, nous nous intéresserons à la remédiation de l'erreur et les corrections envisagées dans la classe de FLE.

Enfin, nous allons terminer ce chapitre par l'évaluation de la production écrite.

### 1. La production écrite

Nous rappelons que La production écrite est l'une des activités fondamentales dans l'apprentissage en classe de FLE, et sa maîtrise est devenue un élément indispensable à la réussite scolaire.

#### 1.1. Qu'est-ce qu'une production écrite ?

La production écrite est « une activité mentale complexe supposant la mise en œuvre d'un ensemble de connaissances langagières et de différents processus mentaux ».

(Alamargot & Chanquoy, 2002 : p. 45)

En signalant que la production écrite est une partie majeure de l'écriture. La didactique de la production écrite s'intéresse, plus particulièrement, à l'étude des activités cognitives plus complexes qui consistent à composer un texte.

Bouchard définit la production écrite comme « *une capacité à produire des discours écrits bien formés y compris dans leur organisation matérielle appropriés à des situations particulières diversifiées* ».

Autrement dit la production écrite est une activité qui consiste à produire de façon correcte des phrases, des paragraphes, ou des textes de plus en plus cohérents. Dans ce cas, l'enseignant cherche à installer chez les élèves des capacités à produire un texte d'une manière correcte et bien structurée.

La production écrite est considérée aussi comme un acte de communication car produire de l'écrit c'est s'exprimer, communiquer par écrit.

La production écrite constitue le couronnement de toutes les activités d'apprentissage : la production orale, la lecture, les activités de fonctionnement de la langue et les exercices écrits qui s'y rattachent

Alors, les composantes essentielles de la production écrite sont : la mobilisation des informations, l'organisation du texte, l'élaboration des énoncés corrects.

### 1. L'erreur dans la production écrite :

Dans une situation d'enseignement/apprentissage, l'erreur désigne une réponse ou un comportement des apprenants qui ne correspond pas à la réponse ou au comportement attendu. Traditionnellement le concept d'erreur est lié à l'idée de faute, avec ses connotations négatives.

#### 1.1. Qu'est-ce qu'une erreur ?

Dans le langage courant « l'erreur » et « la faute » sont à peu près considérées comme synonymes. Cependant, les deux termes sont différents.

Au sens étymologique, le terme « erreur » qui vient du latin *error*, de *errare* est considéré comme « *un acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui est faux et inversement* ».

Dans l'apprentissage scolaire, l'erreur est forcément présente et transitoire, les méthodes d'enseignement récentes du FLE (à l'exception des méthodes audio orales et situationnelles), considèrent l'erreur comme phénomène naturel dans l'apprentissage.

Porquier R affirme que « *L'erreur est non seulement inévitable, mais normal et nécessaire constituant un indice et un moyen d'apprentissage on n'apprend pas sans faire des erreurs et les erreurs servent à apprendre* ». (Cité par Chilipaine F.A, 1994 : p. 32).

L'erreur donc constitue un moyen d'apprentissage car les apprenants s'appuient sur leurs erreurs afin de transformer leurs obstacles en connaissances, elle doit être donc considérée comme une étape obligatoire et nécessaire dans l'apprentissage d'une langue étrangère.

Galisson R ajoute qu'« *On ne saurait l'éviter, parce qu'elle fait partie du processus normal d'apprentissage. En outre, elle constitue un facteur de progrès non négligeable et une excellente filière d'information pédagogique* ». (Galisson, 1997 : p. 75).

L'erreur donc est un repère qui permet d'évaluer l'apprenant et de le faire progresser.

C'est pourquoi, les conceptions actuelles de la pédagogie préconisent que les erreurs des apprenants soient prises en compte par l'enseignant dans la mise en œuvre de sa démarche d'enseignement/apprentissage.

L'enseignant donc doit prendre en considération les erreurs de ses apprenants, car ces dernières peuvent être le point de départ de l'apprentissage d'une langue étrangère. De cette façon, l'erreur n'est plus considérée comme une faute, mais tout au contraire un moyen d'apprentissage et de progression.

## CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit

### 1.2. Les différents types d'erreurs :

En général, il existe cinq types d'erreurs dans la didactique des langues étrangères, Mais pour la production écrite et son évaluation, nous allons concentrer sur les principales erreurs. À ce propos, les productions écrites des étudiants sont généralement évaluées selon deux aspects différents : le niveau pragmatique (NP) et le niveau linguistique (NL).

Selon Luste-Chaâ et Lokman Demirtaş, il existe deux types d'erreurs : erreurs de contenu et erreurs de forme.

#### 1.2.1. Les erreurs de contenu :

Il s'agit d'un non-respect de la consigne ; Cette dernière comprend :

##### Le type de texte à écrire :

L'apprenant doit respecter le type de texte. Il n'a pas le droit d'écrire un texte narratif au lieu d'un texte descriptif ou informatif, ni écrire une lettre qui prend la forme d'un récit.

##### La compréhension du sujet :

Quand l'apprenant lit la consigne (le sujet) à rédiger, l'idéal serait qu'elle soit bien comprise par l'apprenant. Sinon, son texte sera mal cadré, totalement ou partiellement hors-sujet.

##### La longueur du texte :

Une fois que l'apprenant a compris le sujet, il doit respecter la consigne. Il est évident que lors de la production écrite, certains nombres de mots sont « *imposés à l'apprenant et on lui accorde une marge de 10 % en plus ou en moins* ». (Charnet et Robin-Nipi, 1997 : p. 11). C'est-à-dire que, pour un texte d'essai à rédiger en 400 mots, la marge permettra à l'apprenant d'utiliser soit 360 mots (10 % en moins) soit 440 mots (10 % en plus).

##### La cohésion entre les idées et la liaison logique :

Au moment de la rédaction, l'apprenant est toujours conseillé de rédiger un texte d'une façon structurée et cohérente. Pour ce fait, il est obligé d'utiliser les mots outils (articulateurs logiques) pour éviter l'inorganisation qui empêche une bonne articulation du texte. Dans ce travail, nous nous focaliserons particulièrement sur ce type d'erreurs de langue.

## CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit

Bref, il faut que l'apprenant respecte le genre du texte. Le pire est que ces défauts sont souvent accompagnés d'erreurs linguistiques qui constituent les erreurs de forme.

### 1.2.2. Les erreurs de forme :

Il s'agit des erreurs linguistiques, syntaxiques, lexicales, morphologiques et orthographiques, (par exemple : l'emploi des temps des verbes, l'orthographe déficiente, la ponctuation, l'ordre des mots qui n'est pas respecté, le manque de vocabulaire, etc.). À cet égard, le chercheur en didactique du français langue étrangère Lokman Demirtaş (2008 : p. 181) affirme qu'il est possible d'étudier les erreurs de formes à l'écrit en trois catégories.

-Groupe nominal : ce sont les erreurs lexicales et grammaticales telles que les déterminants (Articles : féminin, masculin), les adjectifs (comparatifs, superlatifs), l'accord en genre et en nombre, les génitifs et les composés (noms et adjectifs), etc.

-Groupe verbal : il s'agit des erreurs morphologiques telles que la conjugaison des verbes, les temps, les aspects, les auxiliaires de modalité, la passivation, les autres (gérondifs, infinitifs), etc.

-Structure de la phrase : il est question des erreurs syntaxiques telles que l'ordre des mots, les pronoms relatifs, les conjonctions, les mots de liaison, la ponctuation et l'orthographe.

Ce classement d'erreurs à l'écrit privilégie la cohérence et la cohésion textuelle qui sont prioritaires pour l'acquisition d'une compétence textuelle. En cas de non-respect des consignes de rédaction, toutes ces erreurs constituent un grand obstacle à la transmission du message en production écrite. Elles nuisent également à la qualité du texte produit par l'apprenant. Il est même possible de dire que le nombre élevé d'erreurs décourage l'apprenant et provoque une démotivation chez lui.

### 2. Pédagogie de l'erreur en production écrite :

En évaluation, et plus particulièrement l'évaluation formative, il est essentiel d'utiliser les erreurs comme un moyen de réaliser des activités de remédiation. De ce point de vue, à l'écrit, il faut savoir distinguer les différentes erreurs possibles et de les classer pour pouvoir y remédier.

Dans cette optique, Christine Tagliante propose des « *activités de conceptualisation, systématisation et de réemploi* ». (Tagliante, 2001 : pp. 153-155).

## CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit

### 2.1. Conceptualisation :

Il s'agit de la conceptualisation grammaticale. Elle représente le mieux la méthodologie de l'approche communicative. Cette activité exige le développement des capacités intellectuelles et met certaines techniques d'analyse, de réflexion, de synthèse et de déduction à la disposition de l'apprenant lors du processus de l'apprentissage d'une langue étrangère.

### 2.2. Systématisation :

Il est question de la systématisation des règles de grammaire. L'objectif consiste à amener l'apprenant à faire le point systématiquement sur ce qu'il a déjà appris et acquis, sur ce qu'il possède et voudrait acquérir. Selon que l'apprenant a connu les faits linguistiques dans des documents authentiques, la systématisation lui permet de mieux se situer, de définir ses compétences, de reconnaître ses atouts et de pouvoir les revaloriser dans sa production écrite. Ainsi, cela aidera l'apprenant à comprendre que les règles grammaticales sont inutiles si elles ne sont pas utilisées correctement pour la transmission correcte du message. Sinon, le message sera transmis d'une façon erronée. Il est donc conseillé de faire des exercices de reformulation des règles découvertes en vue de pouvoir diminuer le nombre d'erreurs à l'écrit.

### 2.3. Appropriation et fixation :

Ces deux activités qui visent l'appropriation et la fixation des points de grammaire, découverts en conceptualisation, exigent la pratique d'une structure de manière intensive, surtout en interaction écrite. Pour ce faire, il est nécessaire d'aider l'apprenant à utiliser le lexique et le thème qui entourent cette structure. Il faut donc favoriser l'emploi répété de la structure à fixer. Selon Gilberte Niquet, il faut « *remettre l'élève au contact du matériau pour que l'acquisition se forme et devienne automatisme* ». (Niquet, 1987 : p. 15). Contrairement à ce que l'on croit, il est admis qu'un seul contact avec une structure linguistique, syntaxique ou un mot n'est pas suffisant afin que l'apprenant puisse se l'approprier.

### 3. Le statut de l'erreur :

Le statut accordé à l'erreur apparaît comme un bon révélateur du modèle pédagogique en vigueur dans la classe de la langue actuelle. Auparavant l'erreur était considérée comme une faute, aujourd'hui l'erreur n'est plus considérée comme une faute, puisque cette dernière est considérée comme l'indice de la construction du savoir de l'apprenant.

L'erreur donc acquiert un statut différent : un statut négatif et un statut positif.

#### 3.1. Le statut négatif de l'erreur :

On peut parler de deux modèles où l'erreur possède un statut négatif.

**Le Modèle transmissif** : dans ce modèle l'erreur est considérée comme une faute avec toutes les connotations associées à ce terme. Cette attitude met l'erreur à charge de l'élève et de ses efforts d'adaptation à la situation didactique. Dans ce cas, l'enseignant doit sanctionner l'erreur lors de l'évaluation.

**Le Modèle comportementaliste (ou behavioriste)** : l'erreur également est considérée comme un bogue, dans ce modèle, elle est mise à charge du concepteur du programme et de sa capacité de s'adapter au niveau réel de ses élèves.

Dans ce cas, l'enseignant doit faire un effort de réécriture de la progression, dans laquelle l'activité de l'élève est guidée pas à pas, par une série graduée d'exercices et de consignes.

#### 3.1.1. Le statut positif de l'erreur :

L'erreur est conçue positivement selon :

**Le Modèle constructivisme** : dans ce modèle les erreurs commises ne sont plus des fautes condamnables ni des bogues regrettables, elles deviennent donc un symptôme d'obstacles affrontés par l'élève.

Dans ce cas, elle est conçue comme un indice de réussite parce qu'elles indiquent les progrès conceptuels à obtenir.

### 4. Les corrections envisagées en classe de FLE :

« On appelle *Le traitement pédagogique de l'erreur par la correction.* » La phase de correction est une étape très importante de l'apprentissage, elle a pour but de corriger les erreurs commises et d'attribuer une note, et conçue comme un moment de remédiation et de renforcement des acquis.

En ce qui concerne les corrections envisagées en classe de FLE, afin de faire face aux erreurs rencontrées dans la production écrite des apprenants, les enseignants devraient libérer leurs apprenants de toute charge psychologique négative en les persuadant que l'erreur, comme étant une partie intégrante du processus d'apprentissage du FLE, est inéluctable mais corrigible.

#### 4.1. Les types de correction :

À ce propos, il existe deux types de corrections : la correction directe et la correction stratégique.

##### 4.1.1. La correction directe :

La notion de correction directe n'est pas nouvelle. Il s'agit simplement de corriger chaque erreur dans une production écrite, que ce soit au niveau de l'orthographe, de la grammaire, du contenu, de la forme du texte, etc. Soit par le professeur, Soit par l'apprenant.

- Robb et Coll. (1986) ont étudié quatre variantes de correction directe :

1. La correction complète, dans laquelle l'enseignant localise toutes les erreurs des élèves, les signale et les corrige ;
2. La correction codée (coded correction), dans laquelle l'enseignant localise et signale les erreurs des élèves, qui doivent ensuite les corriger ;
3. La correction codée, mais en couleurs cette fois, au cours de laquelle l'enseignant souligne toutes les erreurs avec un feutre de couleur, l'élève devant ensuite les corriger ;
4. L'énumération des erreurs, dans laquelle le professeur dresse une liste de toutes les erreurs contenues dans le texte de l'élève ; qui doit se charger de la correction.

Tout cela, peut aider l'apprenant à réduire le nombre des erreurs lexicales, syntaxiques ou stylistiques. Ils ont noté que les erreurs liées au contenu ou à son organisation ne sont pas prise en compte dans l'étude, qui se limite aux erreurs de surface.

## CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit

Également, ce type de correction, qui demande plus d'effort de la part de l'enseignant, n'aide pas les apprenants à faire moins d'erreurs en production écrite, l'enseignant donc aurait peut-être intérêt à recourir à des méthodes de correction qui exigent moins d'effort.

De même, les commentaires du professeur sur les erreurs contenues dans les productions écrites des apprenants avaient très peu d'effet, car la plupart des apprenants ne comprennent pas ces commentaires et surtout ne savent pas comment y donner suite. Les corrections directes du professeur ont donc peu d'effet sur la production écrite des élèves, dans lesquelles ces élèves ne peuvent pas améliorer le contenu de leurs productions écrites. Pour contourner cette difficulté, Leki (1991) propose une approche qu'elle appelle Portfolio, selon laquelle le professeur ne corrige que quelques aspects d'une production écrite et remet ensuite le texte à l'élève, qui le corrige et le soumet de nouveau plusieurs fois de suite. De cette façon, les productions écrites d'un élève, sur un contenu donné s'amassent et constituent une sorte de dossier ou de *portfolio*. Le professeur se limitant à donner une note à la dernière production écrite de chaque dossier.

### 4.1.2. La correction stratégique :

Il s'agit de corriger les erreurs qui peuvent perturber la communication écrite comme les erreurs liées à la cohésion et la cohérence textuelle.

Selon Bisailon (1991), ce type de correction se déroulant en deux temps : on aide d'abord l'élève à détecter ses erreurs et on lui demande ensuite de les corriger.

Toutes les études menées dans ce domaine, ont montré que les erreurs font partie intégrante du contenu, de la forme du texte, de la situation d'écriture, etc. Et que par conséquent il faut apprendre à en tolérer un certain nombre d'erreurs (l'oublie d'un (s) de pluriel). Faire trop de commentaires ou de corrections que les élèves souvent ne comprennent pas n'est pas à recommander.

### 5. La remédiation :

La remédiation est une sorte d'aboutissement du processus d'évaluation. Elle est déterminante dans la construction des apprentissages. En pédagogie, c'est un dispositif qui consiste à fournir à l'apprenant de nouvelles activités d'apprentissage pour lui permettre de combler les lacunes diagnostiquées lors d'une évaluation formative.

### 5.1. La démarche de la remédiation :

Les activités de remédiation s'adressent à tous les élèves jugés en difficultés. Elles sont conçues selon une démarche qui comprend :

- Le repérage des difficultés lors des différents apprentissages ou après des évaluations diagnostiques ;
- La priorisation des erreurs ;
- La formation des groupes sur la base des difficultés rencontrées ;
- La mise en place des activités de remédiation en fonction des lacunes constatées ;
- Le choix des supports pédagogiques, des activités et des stratégies.

### 5.2. Les stratégies de la remédiation :

Concernant la remédiation des erreurs en production écrite, Lokman Demirta et Hüseyin Gümüş proposent quelques stratégies afin de les faire disparaître le plus tôt possible :

- Tout d'abord, il est nécessaire de faire des hypothèses sur la cause des erreurs d'apprenant afin de pouvoir clairement identifier leurs natures.
- Il faut interroger l'apprenant pour pouvoir éveiller la prise de conscience chez lui qui peut également l'aider à prendre conscience d'une structure de règle inadéquate dans un contexte donné.
- Il est souhaitable que les fautes et les erreurs d'apprenants soient corrigées immédiatement par l'enseignant en classe.
- Pour ce faire, l'enseignant doit systématiquement mettre en place une correction mutuelle pour que les apprenants parviennent à une égale maîtrise de la langue cible en production écrite.
- En fonction des objectifs de l'exercice, quand c'est nécessaire, les erreurs devraient non seulement être corrigées mais aussi analysées et expliquées.
- Les erreurs qui ne sont point que des lapsus devraient être acceptées comme « langue transitoire » et ignorées, mais il faut faire plus d'efforts pour faire disparaître et/ou supprimer les erreurs systématiques en utilisant certaines stratégies de réécriture telles qu'ajouter, remplacer, supprimer et déplacer.

## CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit

- Donc, il vaut mieux inciter et former les apprenants à s'auto-évaluer et s'auto-corriger.
- Il est admis que les possibilités pour supprimer les erreurs à l'écrit sont nombreuses.
- Il faut donc chercher à tout prix un temps opportun pour l'analyse et l'interprétation mutuelles des erreurs qui aideront les apprenants à être plus habiles à corriger et à supprimer leurs erreurs.

### 6. L'évaluation de la production écrite :

L'évaluation a pour but de fournir à l'enseignant des informations pertinentes qui lui permettront de prendre des décisions pédagogiques en vue d'assurer la progression de l'apprentissage de l'apprenant. Lorsqu'on évalue les productions des élèves, on cherche généralement des erreurs d'orthographe, de morphologie, et de syntaxe. C'est-à-dire les erreurs dénotant une maîtrise imparfaite du système linguistique. L'erreur « peut donc être prise en compte dans l'évaluation comme signe de non maîtrise du système linguistique ou comme obstacle à la communication ». (Perey-Woodley, 1993 : p. 26).

En didactique des langues étrangères, l'erreur apparaît comme une indication susceptible de renseigner sur l'apprentissage lui-même. L'analyse d'erreur devient alors essentielle à la compréhension de ce processus, qui est-elle-même un préliminaire indispensable à l'élaboration de stratégies d'enseignement

#### 6.1. Les types d'évaluation :

L'évaluation a lieu à des moments précis du processus d'enseignement/apprentissage. Il existe donc différents types d'évaluation.

##### 6.1.1. L'évaluation diagnostique :

L'évaluation diagnostique c'est une évaluation effectuée en début de l'apprentissage. Elle informe l'élève et le professeur sur les compétences acquises, en cours d'acquisition, ou à acquérir et favorise une orientation individuelle du projet didactique.

##### 6.1.2. L'évaluation formative :

L'évaluation formative a lieu au cours de l'apprentissage et aide les apprenants à développer des compétences. Elle permet aux enseignants de réajuster leurs pratiques

## CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit

pédagogiques, c'est-à-dire, de revoir la méthode, les techniques et stratégies utilisées et de simplifier le contenu véhiculé, le cas échéant.

En outre, cette évaluation leur permet de mesurer les acquis des apprenants dans le processus d'acquisition de la compétence visée. Elle permet ainsi de moduler le rythme de l'apprentissage selon que les apprenants sont loin d'avoir acquis la compétence ou assimilent rapidement ce qui fait l'objet de l'apprentissage.

### 6.1.3. L'évaluation sommative :

L'évaluation sommative est une évaluation périodique effectuée à la fin d'un parcours d'apprentissage (séquence ou ensemble de séquences), et portant sur une somme de compétences. Elle informe l'élève ou le professeur sur un résultat, valide un niveau atteint. Elle peut jouer un rôle certificatif déterminant pour le passage dans la classe supérieure ou l'obtention d'un diplôme. On parle aussi d'évaluation sommative continue qui additionne les résultats d'évaluations partielles réalisées au terme d'étapes définies de l'apprentissage pour produire un résultat total.

Ce qui différencie ces trois types d'évaluation est d'abord le moment d'intervention dans l'apprentissage (avant, pendant, après). C'est ce moment qui détermine la fonction de l'évaluation.

L'évaluation formative est envisagée par Martin comme « la plus efficace et la plus souple ». (Martin, 1995 : p. 11). Dans la mesure où elle aide l'apprenant à s'acheminer vers une décentration par rapport à sa propre tâche.

## CHAPITRE 01 : suivre l'erreur à l'écrit

### Conclusion :

La plupart de didacticiens ont met l'accent sur l'importance donné par l'enseignant à l'erreur comme étape indissociable dans l'apprentissage de la production écrite. Cela nous a amenées à définir de la production écrite.

Puis, nous avons abordé la définition de l'erreur et ses typologies.

Ensuite, nous avons parlé de trois termes liés étroitement à l'erreur qui sont : la pédagogie, les corrections et la remédiation de l'erreur.

Finalement, nous avons conclu notre chapitre par la typologie de l'évaluation.

## **CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.**

### **CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.**

#### **Introduction :**

Vu que la cohésion est liée principalement à la grammaire textuelle. Nous avons choisi de commencer notre chapitre par ce concept, et le fait que la grammaire textuelle s'intéresse aux textes, il est indispensable de mettre en lumière la notion du texte.

Ensuite, nous allons définir la cohésion qui est la base de ce chapitre en citant ses éléments (connecteurs, anaphore).

Certains enseignants/apprenants confondent entre la cohésion avec la cohérence, parce que cette dernière joue aussi un rôle très important dans la continuité du texte. Cela nous mène à parler de la cohérence avec ses métarègles et à faire la distinction entre ces deux notions.

## CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.

### 1. La grammaire textuelle :

La grammaire textuelle est une discipline qui s'est développée avec Benveniste et Grimas à la fin des années 1960. Par la suite cette discipline évoluera grâce aux travaux de nombreux qui l'ont définie différemment selon leurs résultats et leurs principes.

#### 1.1. Que ce qu'une grammaire textuelle ?

Nombreuses sont les définitions qu'ont été donné à la grammaire textuelle. Dans notre développement nous citerons quelque unes qui servent le plus notre thème traité.

Selon Muller Pierre (1995 : p. 163) :

*« La grammaire textuelle est une approche de la langue qui se développe depuis plusieurs années et qui se propose de prendre en compte un certain nombre de phénomènes, jusqu'ici mal ou insuffisamment traités dans le cadre de la phrase, [...] Souvent, en effet, on ne peut expliquer la présence et la valeur d'un élément linguistique qu'en étudiant les relations qu'il établit avec d'autres éléments figurant dans les phrases qui précèdent où qui suivent. »*

Dans cette citation, P. Muller a mis l'accent sur les phénomènes traités par la grammaire phrastique et que la grammaire textuelle vient pour les fixer. Afin que cette dernière propose une analyse à ces éléments pour étudier leurs relations avec les éléments qui les précèdent et les suivent dans une phrase.

D'autre part, nous trouvons que Christian Puren partage les mêmes idées que Muller mais il ajoute que les phénomènes textuels sont en relation avec la cohérence, la cohésion et la progression.

Ce qui confirme Puren dans sa définition de la grammaire textuelle :

*« S'intéresse à tous les phénomènes qui apparaissent dans le cadre d'un ensemble de phrases orales ou écrites (un « texte »), et qui sont liées aux exigences de cohésion (les phrases doivent être reliées les unes aux autres d'une certaine manière), de progression (les phrases doivent apparaître dans un certain*

## CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.

*ordre) et de cohérence (elles doivent avoir un certain rapport avec la réalité du monde extralinguistique auquel elles se réfèrent. »*

Comme nous avons déjà cité, Les notions de cohérence et cohésion liées aux champs de la Linguistique textuelle et plus particulièrement à la compétence de l'analyse textuelle. Ce que nous amène à définir la notion du texte.

### 1.2. Que ce qu'un texte ?

Chartrand, Suzanne-G, (2001) définit le texte comme « *un ensemble structuré et cohérent de phrases véhiculant un message et réalisant une intention de communication* ». Donc le texte n'est jamais défini comme une suite de phrases juxtaposées, mais il s'agit d'un enchaînement de phrases ou de paragraphes véhiculant un message.

Gerard vigner considère la communication comme l'objectif du texte, cette dernière consiste à transmettre un message entre deux ou plusieurs personnes.

Donc, le texte « *se matérialise bien par l'ensemble des phrases qui le composent, mais il les dépasse toujours.* » Dans ce sens « *ce qui fait qu'un texte est un texte ce n'est pas sa grammaticalité mais sa textualité* ». (Beaugrande, 1990 : p. 11).

Autrement dit, pour qu'un texte soit un texte, il faut dépasser le cadre phrastique et se centrer sur les phénomènes surtout de cohérence et de cohésion textuelle.

La définition du mot « texte » n'est pas unanime, elle varie selon les approches linguistiques et selon les auteurs, elles convergent toutes vers la même conclusion : tout texte est organisé micro et macro structurellement. Les micro-structures établissent une relation au niveau des phrases et les macro-structures l'établissent au niveau du texte entier.

Tout cela, nous amène à définir la cohésion et la cohérence textuelle, et à faire la distinction entre ces deux notions, qui sont les unités de base pour construire un texte.

### 2. La cohésion textuelle :

La cohésion constitue une notion essentielle parmi les notions qui se rattachent à la linguistique textuelle, car elle est au centre des recherches et des études qui portent sur l'analyse des textes et de nombreux chercheurs tel que Halliday et Hasan (1976) la considèrent comme une étape obligatoire pour produire un texte.

## CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.

La cohésion désigne l'ensemble des opérations effectuées sur des unités linguistiques intra phrastiques permettant au lecteur/scripteur de construire du sens non seulement à l'intérieur de la phrase, mais également entre les phrases. Dès lors on parle de construction de sens intra-phrastique et inter-phrastique.

Ce qui signifie que la cohésion se manifeste en utilisant certains moyens linguistiques qui permettent la construction des relations signifiantes parfois à l'intérieur d'une même phrase, parfois entre quelques phrases.

Autrement dit, la cohésion se manifeste au niveau interne du texte, elle tient compte du fonctionnement des reprises d'éléments et l'alternance des temps verbaux, etc. et tous les éléments qui permettent d'attacher une phrase à l'autre au sein d'un texte, ce qui garantit bien entendu sa continuité thématique et sa progression.

Pour Jeandillon Jean-François :

*« La cohésion repose sur des relations sémantiques plus largement linguistiques, qu'ils instaurent entre les énoncés. Les enchaînements syntaxiques, les reprises anaphoriques, mais aussi les récurrences thématiques ou référentielles et l'organisation temporelle des faits évoqués donnent au texte une forte dimension cohésive. »*

Selon cette citation, nous pouvons dire que la cohésion est considérée comme unité de signification et un ensemble de relations sémantiques et syntaxiques, elle concerne l'enchaînement des énoncés par le biais des marques linguistiques assurant les relations correctes entre les constituants de la phrase et entre les phrases dans le texte. Les connecteurs, les anaphores et les récurrences donnent au texte sa dimension cohésive.

Donc, la cohésion montre les liens inter et intra-phrastiques possibles à la forme textuelle. Elle détermine si une phrase est bien formée et si elle est appropriée à son contexte.

### 2.1. Le mécanisme de la cohésion :

Pour réaliser la cohésion d'un texte, il est nécessaire d'utiliser des moyens linguistiques qui assurent la continuité du texte. Comme, il existe plusieurs moyens linguistiques nous n'allons aborder que les principaux : l'anaphore, les connecteurs.

## CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.

### 2.1.1. L'anaphore :

La linguistique textuelle s'intéresse à l'anaphore. Elle la considère comme un procédé cohésif. L'anaphore se définit traditionnellement comme « *toute reprise d'un élément antérieur dans un texte* ». (Riegel, Pellat & Rioul, 1994 : p. 610).

Ducrot & Todorov 1972 définissent l'anaphore comme « *un segment de discours est dit anaphorique lorsqu'il est nécessaire, pour lui donner une interprétation (même simplement littérale), de se reporter à un autre segment du même discours* ». C'est-à-dire les expressions anaphoriques ne sont pas autonomes, leur interprétation dépend d'une autre expression qui se trouve dans le texte.

### 2.1.2. Les types des anaphores :

**Les anaphores nominales** : peuvent reprendre un terme à travers un nom ou un groupe nominal.

On distingue quatre types d'anaphore nominale :

**Anaphore fidèle** : est la reprise d'un nom uniquement à travers le changement du déterminant.

Dans ce cas l'élément anaphorique est identique à l'antécédent sur le plan lexico-syntaxique.

**Anaphore infidèle** : est la reprise d'un nom à travers des changements lexicaux : l'élément anaphorique est différent de celle de l'antécédent.

**Anaphore conceptuelle** : est la reprise d'un groupe nominal ou d'un segment qui n'apparaissent pas explicitement dans la partie précédente du texte. Elle résume le contenu d'une phrase, d'un paragraphe ou d'un fragment de la partie du texte qui précède.

**Anaphore associative** : il n'y a plus ici co-référence, mais l'antécédent et l'anaphorique sont liés par une relation du type partie-tout ou méronymique.

**Les anaphores pronominales** : reprise d'un terme à travers différents types de pronoms comme : pronoms personnels, démonstratif, possessifs, relatifs et indéfini.

## CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.

**Les anaphores adverbiales :** reprise d'un mot ou d'un groupe de mot par un certain nombre d'adverbes tel que : ainsi, là, dessus, pareillement.

**Les anaphores verbales :** se réalisent par l'emploi du verbe « faire » appeler pro verbe ou verbe viciaire.

**Les anaphores adjectivales :** Se réalisent au moyen de l'adjectif « tel » qui renvoie à une proposition précédente.

### 2.1.2 Les connecteurs :

Le deuxième moyen pour réaliser la cohésion d'un texte est l'utilisation des connecteurs.

Selon Christian Vandendorpe les connecteurs sont « *des éléments qui servent à établir des relations entre deux phrases ou deux propositions* ». (1995 : p. 5). D'après cette citation, les connecteurs sont des groupes de mots ou des mots qui indiquent l'organisation d'un texte. Ils annoncent un nouveau passage, résument, marquent une transition ou concluent. Ils sont souvent placés au début ou à la fin d'un paragraphe.

En général, J-M Adam (2009) subdivise les connecteurs en trois catégories : les organisateurs textuels, les connecteurs argumentatifs, les marqueurs de prise en charge énonciative.

En ce qui concerne le classement de ces connecteurs, nous avons cité Lundquist (1983) qui propose la liste suivante :

1. ADDITIF : et, de nouveau, encore, également, de plus, aussi, de même, or, voire.
2. ENUMERATIF : d'abord – ensuite – enfin, finalement, premièrement – deuxièmement..., a) – b) – c) ...
3. TRANSITIF : d'ailleurs, d'autre part, du reste, en outre.
4. EXPLICATIF : car, c'est que, c'est-à-dire, en d'autres termes, à savoir.
5. ILLUSTRATIF : par exemple, entre autres, notamment, en particulier, à savoir.
6. COMPARATIF : ainsi, aussi, plus..., moins..., plutôt, ou mieux.

## CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.

7. ADVERSATIF : or, mais, en revanche, au contraire, par contre, d'un côté – d'un autre côté.
8. CONCESSIONNEL : toutefois, néanmoins, cependant.
9. CAUSATIF / CONSECUTIF / CONCLUSIF : c'est pourquoi, donc, ainsi, en effet, aussi, en conséquence, alors.
10. RESUMATIF : bref, en somme, enfin.
11. TEMPOREL : d'abord, ensuite, puis, en même temps, plus tard, alors.
12. METATEXTUEL : voir p., cf. p., comme il été signalé plus haut.

Tout texte doit comporter ces moyens textuels pour être cohésif, et par conséquent cohérent.

### 3. La cohérence textuelle :

Dès que nous comprenons les phénomènes textuels, nous sommes amenés directement à la cohérence textuelle. Plusieurs chercheurs se sont mis d'accord que la cohérence est difficile à cerner.

Selon Rastier (1989), la cohérence :

*« C'est la liaison, le rapport étroit d'idées qui s'accordent entre elles qui réalisent l'unité du texte ou bien l'absence de contradiction. Il convient de rappeler que la cohérence constitue un élément important dans la linguistique textuelle, laquelle cherche à mettre en lumière les propriétés de cohésion et de cohérence qui font qu'un texte est irréductible à une simple suite de phrases. »*

Nous remarquons dans cette définition que la cohérence désigne les liens des idées qui visent à faire un tout pour former l'unité du texte.

Pour réaliser la cohérence d'un texte, il doit obéir quatre métrarègles importantes.

À cet égard, nous citons les métrarègles de M. Charolles.

## CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.

### 3.1. Les métarègles de la cohérence :

Selon Charolles (1978) pour produire des textes cohérents, il faut respecter quatre métarègles qui sont comme suit :

#### 3.1.1. La métarègle de la répétition :

Charolles (1978) note que « *Pour qu'un texte soit (micro structurellement ou macro structurellement) cohérent, il faut qu'il comporte dans son développement linéaire des éléments à récurrence stricte* ». (P. 14) c'est à dire il doit comprendre des mots ou des groupes syntaxiques qui reprennent des informations, c'est ce qu'on appelle la reprise d'information pour en assurer l'intégralité.

Charolles (1978) indique cinq procédés linguistiques qui assurent la présence d'éléments répétitifs dans le texte : la pronominalisation, la définitivisation, référenciation contextuelle, la substitution lexicale, le recouvrement présuppositionnel et la reprise d'inférence.

#### 3.1.2. La métarègle de progression :

Charolles (1978) cite que « *Pour qu'un texte soit micro structurellement ou macro structurellement cohérent, il faut que son développement s'accompagne d'un apport sémantique constamment renouvelé* ». (P. 20). Ce qui désigne que chaque nouvelle phrase doit ajouter une information nouvelle qui soit en rapport logique avec la précédente et la suivante. Il existe trois types de progression thématiques :

- **Progression à thème constant** : elle est la progression la plus simple et la plus fréquente. Un même thème (Th) est associé à d'autres rhèmes (Rh).
- **Progression à thème linéaire** : le rhème d'une première phrase devient le thème de la seconde. Ce thème fournit le deuxième rhème qui devient le thème de la troisième.
- **Progression à thème dérivée** : le thème initial devient les thèmes, les rhèmes secondaires qui sont appelés des hyperthèmes et des hyperrhèmes.

#### 3.1.3. La métarègle de non-contradiction :

Selon Charolles, (1978) :

« *Pour qu'un texte soit micro structurellement ou macro structurellement cohérent, il faut que son développement*

## CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.

*n'introduise aucun élément sémantique contredisant un contenu posé ou présupposé par une occurrence antérieure ou déductible de celle-ci par inférence. » (P. 22).*

C'est à dire que le texte doit comporter le même sujet et de n'introduire aucun élément sémantique contredisant un contenu posé ou présupposé.

### 3.1.4. La métarègle de relation :

Pour Charolles (1978) « *Pour qu'une séquence ou qu'un texte soient cohérents, il faut que les faits qu'ils dénotent dans le monde représenté soient reliés* » (p. 31). Il faut que les informations intrinsèques doivent être reliées entre elles et manifester un lien logique.

## 4. La distinction entre la cohésion et la cohérence :

Comme la cohésion et la cohérence partagent presque les mêmes principes, il était difficile de cerner la distinction entre ces deux notions. Alors nous avons essayé de noter ce qu'il aborde les chercheurs à ce propos.

La distinction entre les notions de cohésion et de cohérence est née dans les années 1970 dans la communauté francophone. Selon Christian Vanderdorpe (1992), la cohésion désigne l'ensemble des opérations qui permettent d'assurer le suivi d'une phrase à une autre. Cette notion se distingue ainsi de la cohérence, qui considère le texte d'un point de vue plus global.

- La cohésion renvoie aux outils formels entre les différents éléments du texte (mots, phrases, paragraphes). Ce qui conduit à la communication, la succession et la liaison entre les parties du texte. La cohérence renvoie aux liens logiques qui relient les idées dans le texte. Ce qui conduit à la compréhension des concepts sémantiques.
- La cohésion constitue donc un phénomène d'ordre local et se manifeste par des marques globales, c'est-à-dire au niveau de la macro-structure.

En effet, la cohésion n'est pas une condition nécessaire et suffisante pour qu'un texte soit cohérent. Ainsi, la suite : « *Les oiseaux chantent. Le printemps arrive* ». (Exemple extrait de Charolles, 1986) est perçue comme cohérente sans aucune difficulté, alors qu'elle n'est ni cohésive, ni connexe. En revanche, il est facile de trouver des exemples de suites cohésives et connexes qui seront jugées non cohérentes et ne constituent pas un texte.

## **CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.**

Toutefois Hallyday et Hassan (1976 : p. 28) pensent que la cohésion « *est une cause de la cohérence* ». C'est-à-dire pour qu'un texte soit cohérent, il doit comporter des moyens linguistiques de cohésion : grammaticaux ou lexicaux.

## **CHAPITRE 02 : La cohésion et la cohérence dans l'écrit.**

### **Conclusion :**

Dans ce chapitre, nous avons commencé par la définition de la grammaire textuelle. Puis, nous avons entamé la définition du texte, entant qu'il est considéré comme l'unité de base de la grammaire textuelle.

Ensuite, nous avons mis l'accent sur la cohésion textuelle et ces éléments (connecteurs, anaphore). En outre, nous avons défini la cohérence textuelle et ses métarègles.

Enfin, nous avons essayé de faire la distinction entre la cohésion et la cohérence textuelle.

**LA PARTIE  
PRATIQUE**

### Introduction :

Avant de nous jeter dans la partie pratique. Nous allons parler de manière brève de notre sujet de recherche qui porte sur les erreurs liées à la cohésion dans les productions écrites des élèves de quatrième année moyenne et a pour but :

- Identifier les types des erreurs les plus fréquents.
- Déterminer les stratégies de remédiation proposées par les enseignants pour améliorer les compétences scripturales de leurs élèves.

Dans ce volet pratique, nous allons présenter les résultats de notre enquête qui se base sur l'analyse d'un questionnaire destiné à un groupe d'enseignants exerçants dans différentes écoles moyennes, afin de confirmer ou infirmer les hypothèses que nous avons citées dans l'introduction générale, qui sont comme suit :

1. Les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne commettent des erreurs dans leurs productions écrites, notamment celles qui sont liées à l'emploi des anaphores et des connecteurs.
2. L'erreur est un moyen qui sert à découvrir les sources des difficultés des apprenants afin d'y trouver les remèdes adéquats.

## **1. La collecte des données :**

### **1.1. Outil méthodologique utilisé :**

Pour recueillir les données de notre travail, nous avons fait recours à un seul outil méthodologique qui nous semble adéquat aux objectifs escomptés de cette recherche.

Nous avons réalisé un questionnaire pour identifier les types d'erreur de cohésion les plus commises par les élèves de la quatrième année du cycle moyen et proposer des remédiations et des conseils pour améliorer les compétences dont ils ont besoin à apprendre pour respecter le critère de la cohésion et les liaisons logique lors de la rédaction des textes.

Notre questionnaire est composé de 12 questions : 3 questions fermées, 5 questions ouvertes et 4 questions de choix multiples.

### **1.2. L'échantillon :**

Dans le but de la réalisation de cette étude, nous avons mené une enquête auprès d'un groupe de 20 enseignants de français de différentes wilayas de l'Algérie.

Nous avons pris comme échantillon en particulier les enseignants qui ont l'habitude d'enseigner le niveau de la quatrième année moyenne.

### **1.3. Temps du déroulement de l'enquête :**

Nous avons rencontré de nombreux obstacles lors de cette enquête notamment la fermeture des établissements scolaires à cause de corona virus (COVID 19), ce que nous empêchait à faire l'étape expérimentale et à distribuer les questionnaires aux enseignants, Donc nous étions obligés de déplacer chez eux.

Le 2 septembre 2020, nous avons commencé de distribuer les questionnaires (en ligne et en version papier) aux enseignants. Et le 7 septembre 2020, nous avons récupéré tous les questionnaires.

En fin de compte tout ce qui nous reste à faire est d'analyser les réponses proposées par les enseignants.

## **Présentation, analyse et interprétation des données**

### **1.4. Démarche de recherche :**

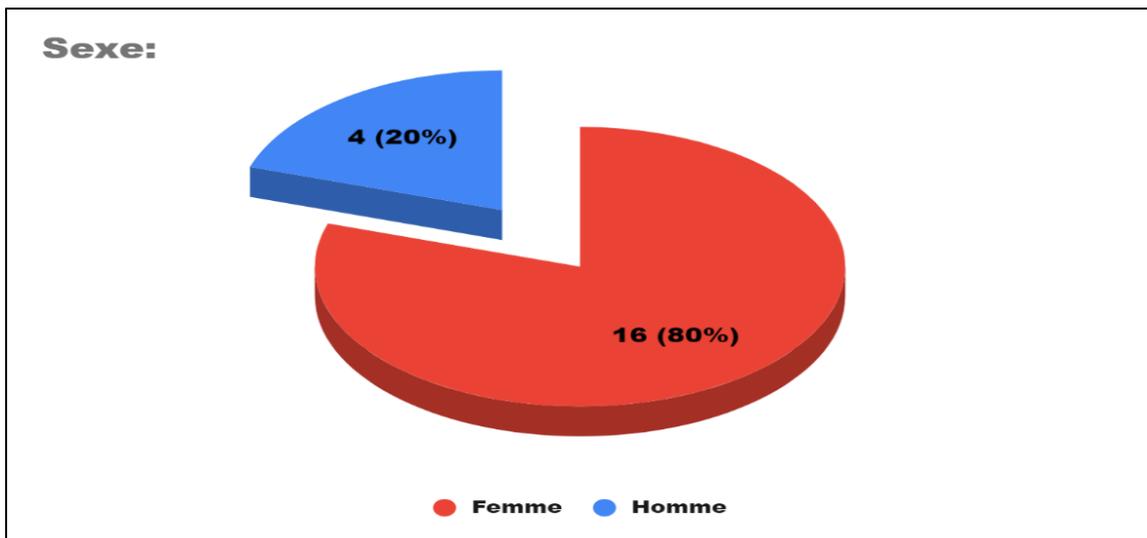
Pour vérifier nos hypothèses, nous avons réalisé un questionnaire destiné aux enseignants de français qui travaillent au cycle moyen. Pour analyser et interpréter les données recueillis dans notre étude, nous allons opter une analyse quantitative à l'aide des secteurs et graphiques afin de répondre aux questions pour identifier les erreurs de cohésion commises par les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne et monter l'importance des erreurs afin de les remédier par la suite.

### 2. Présentation et analyse des données du questionnaire :

Après que nous avons récupéré tous les 20 questionnaires, nous allons analyser les résultats obtenus par les enseignants.

#### Présentation et Analyse des renseignements généraux :

**Sexe :**



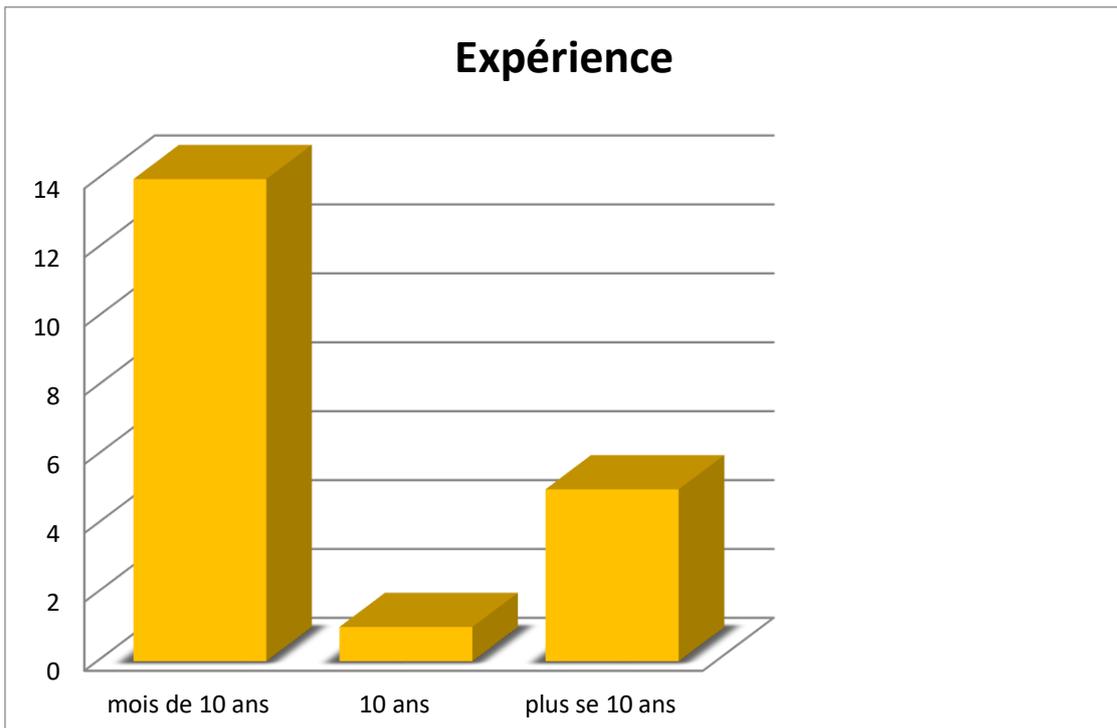
#### Présentation des résultats :

D'après cette figure, nous avons remarqué que le nombre des enseignants (20%) est moins que le nombre des enseignantes (80%).

#### Commentaire :

Ces résultats indiquent que nous avons face à un public mixte, cependant la majorité de ce public sont des femmes. Donc nous constatons que les femmes aiment l'enseignement plus que les hommes.

**Expérience :**



**Présentation des résultats :**

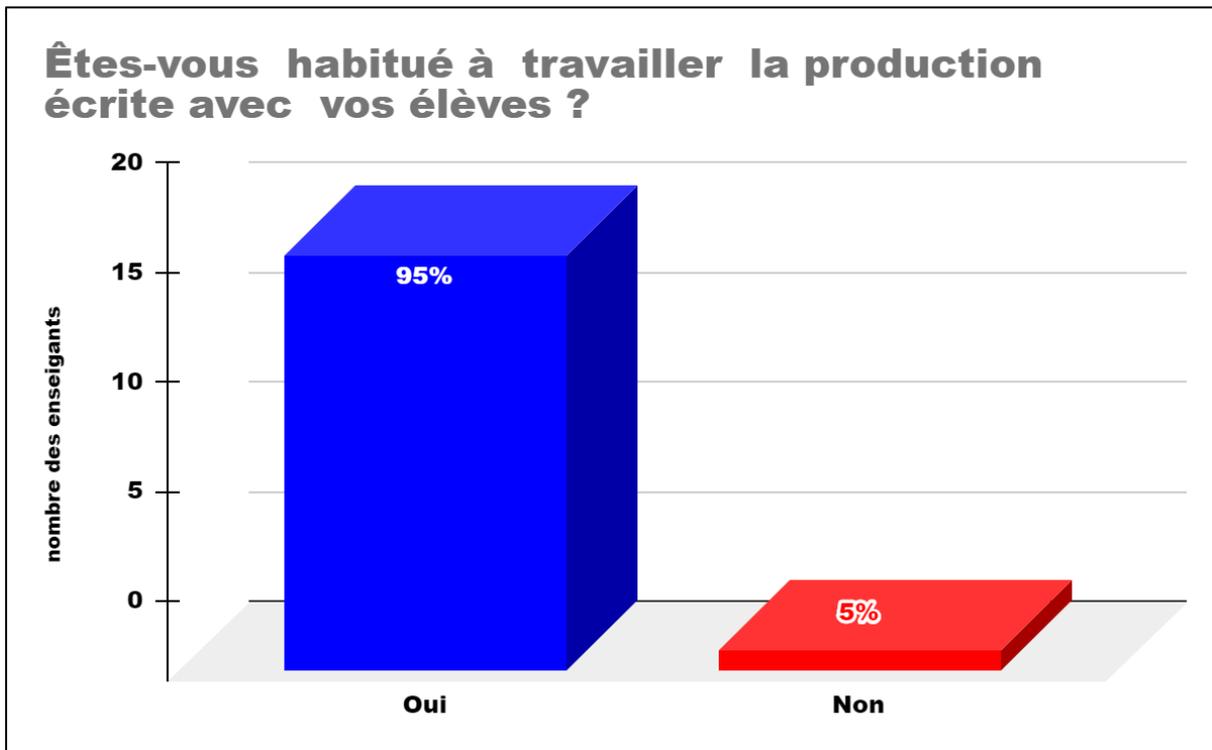
D'après ces résultats, nous avons remarqué que parmi ces enseignants, 13 ont moins de 10 ans d'expérience, un seul enseignant a 10 ans d'expérience et 5 ont plus de 10 ans d'expérience.

**Commentaire :**

Ces résultats indiquent que la majorité des enseignants de français ont une modeste expérience dans l'enseignement au moyen.

### Analyses des réponses des enseignants :

**Question 01 :** Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?



### Présentation des résultats :

18 enseignants pour le pourcentage de 95% nous déclare qu'ils ont l'habitude de travailler la production écrite avec leurs élèves et un seul enseignant pour le pourcentage de 5% n'est pas habitué à consacrer une séance pour la production écrite.

### Commentaire :

Nous constatons que la majorité des enseignants donnent une grande importance à la séance de la production écrite. Or, peu d'enseignants ne trouvent pas le temps pour cette séance. Donc nous pouvons dire que la production écrite occupe une place privilégiée dans l'enseignement de FLE.

**Question 02 :** A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

Concernant cette question, tous les enseignants ont affirmé que la séance de la production écrite est programmée à la fin de la séquence dans chaque projet, c'est-à-dire, après avoir aborder les points de langue et la préparation à l'écrit.

Cela signifie que la production écrite est mise en fin de séquence pour réinvestir tout ce qui a été fait durant la séquence (production en contexte, pédagogie de projet).

## Présentation, analyse et interprétation des données

**Question 03 :** Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

Après la synthétisation des réponses nous constatons que la production écrite amène l'élève à rédiger un texte cohésif par conséquent cohérent (écrire correctement) en respectant les consignes données, permet d'enrichir son vocabulaire et améliorer son orthographe, aide l'apprenant à exprimer son opinion vis-vis un sujet. De plus, elle permet à l'élève d'utiliser le langage acquis et de réinvestir les structures étudiées aux séances de vocabulaire, orthographe, conjugaison, etc.

Selon les résultats obtenus, nous avons relevé que la production de l'écrit est une activité très importante dans la mesure où elle permet à l'élève, d'une part, de s'entraîner à l'écriture et d'installer une compétence scripturale, d'autre part, grâce à ce type d'activité, peut vérifier l'assimilation de tout ce qui a été appris par les élèves durant la séquence. Dans ce sens la production écrite constitue le couronnement de toutes les activités d'apprentissage.

**Question 04 :** Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

D'après les réponses des enseignants sur cette question, chacun d'eux a sa propre manière pour diriger la séance de la production écrite avec ses élèves, cependant, tous ces enseignants se sont mis d'accord sur trois étapes essentielles dans l'enseignement de cette compétence dans la classe de FLE qui sont :

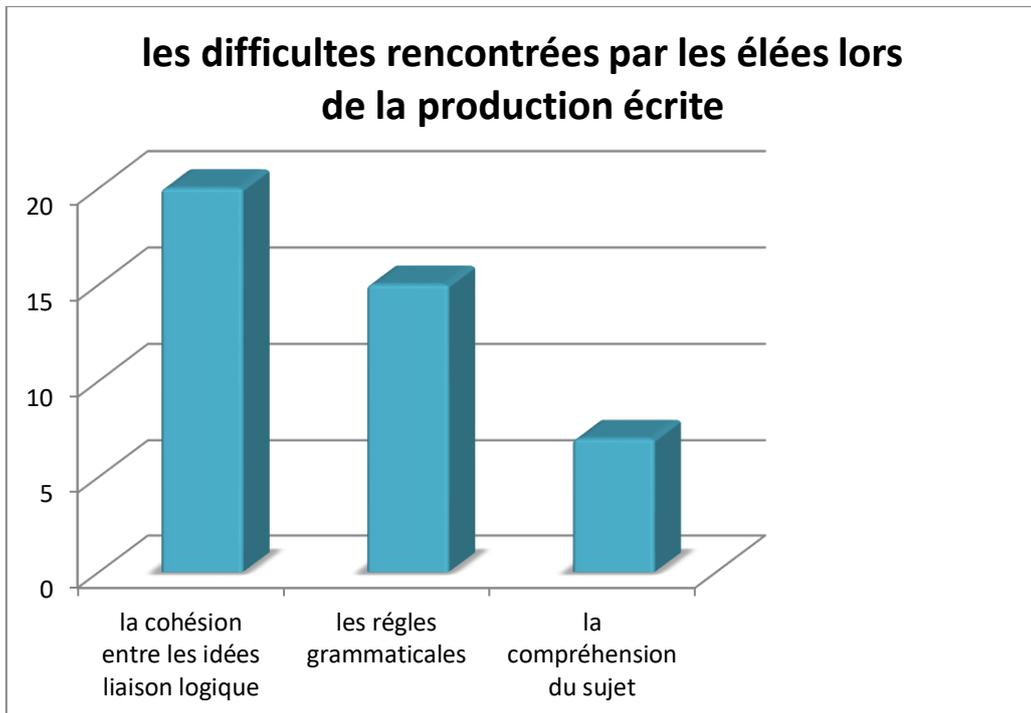
1-la séance de la préparation à l'écrit

2-La rédaction

3-Le compte rendu

De plus, il y'a des enseignants qui font travailler leurs élèves dans des petits groupes, ce qui permet à ces élèves de mieux développer leurs idées.

**Question 05 :** Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :



### Présentation des résultats :

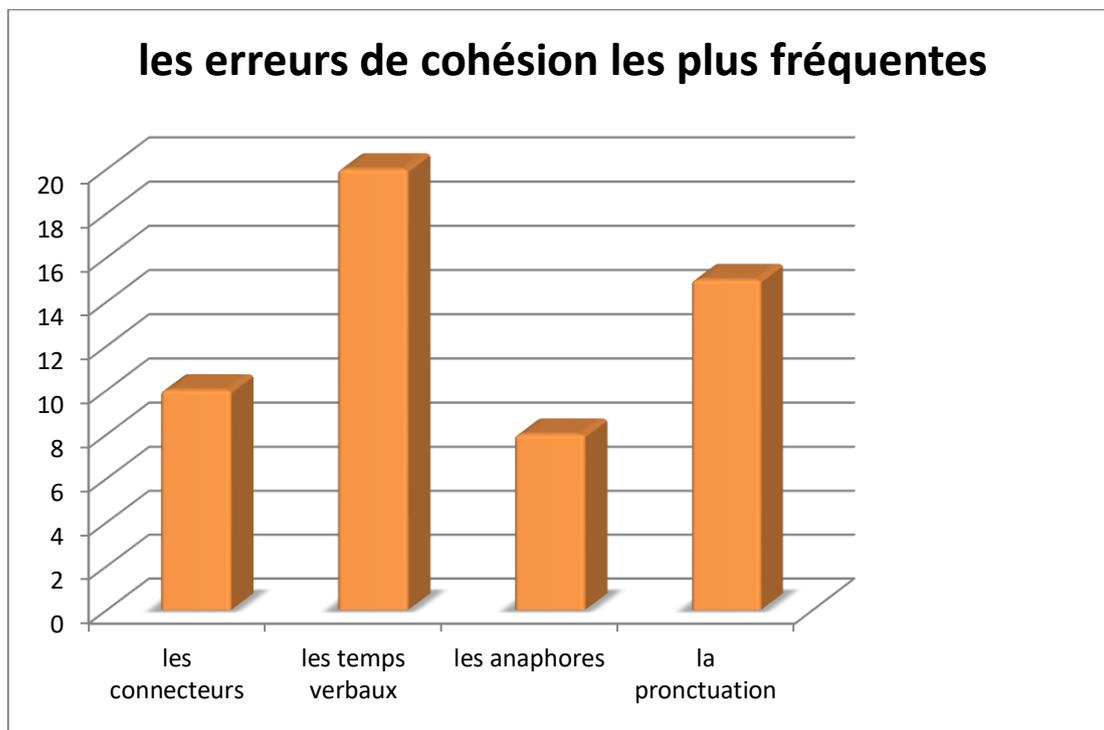
Nous avons retenu de ces résultats que tous les enseignants pour un pourcentage de 100% disent que les élèves trouvent des difficultés au niveau de la cohésion entre les idées et la liaison logique. 15 enseignants pour un pourcentage de 75% nous affirment que leurs élèves ne respectent pas les règles grammaticales. Ainsi, 7 enseignants pour un pourcentage de 35% pensent que leurs élèves ne comprennent pas le sujet.

### Commentaire :

À partir des réponses des enseignants, nous constatons que la majorité des enseignants se sont mis d'accord que les élèves n'arrivent pas à rédiger un texte harmonieux et cohésif, ainsi qu'ils ne respectent pas les règles grammaticales étudiées dans les leçons précédentes, aussi que la compréhension du sujet est l'un des difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite.

**Question 06 :** Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent :

-les connecteurs ; les temps verbaux ; les anaphores ; la ponctuation.



### Présentation des résultats :

D'après la figure, tous les enseignants pour un pourcentage de 100% confirment que l'erreur la plus fréquente est la conjugaison (les temps verbaux). 14 enseignants pour un pourcentage de 75% affirment que les élèves ne respectent pas la ponctuation. 10 enseignants pour un pourcentage de 50% disent que les élèves n'utilisent pas les connecteurs correctement. À la fin 8 enseignants pour un pourcentage de 40% disent que leurs élèves commettent des erreurs liées aux anaphores.

### Commentaire :

Les résultats obtenus confirment que les erreurs de cohésion les plus fréquentes sont les temps verbaux et la ponctuation, et cela peut infirmer notre première hypothèse qui suppose que les erreurs de cohésion les plus fréquentes sont liées à l'emploi des connecteurs et des anaphores.

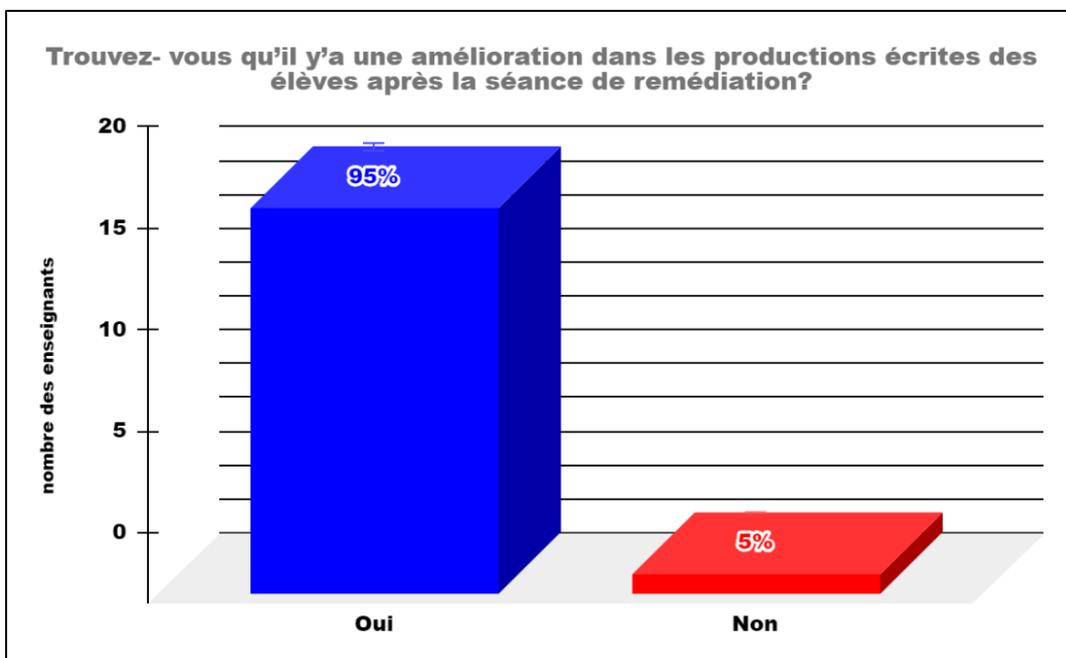
## Présentation, analyse et interprétation des données

**Question 07 :** Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

Selon ce questionnaire, nous avons retenus qu'il existe plusieurs stratégies de remédiation qui sont comme suit :

- La lecture.
- Les exercices structuraux visant l'erreur hors contexte, puis en contexte pour ne pas perdre l'esprit d'enchaînement (cohésion et cohérence) de la production écrite.
- La remédiation immédiate des erreurs fréquente.
- La dictée.
- La révision.
- L'autocorrection.
- Programmer des activités ludiques qui travaillent les lacunes des apprenants.
- La réécriture.

**Question 08 :** Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de la remédiation ?



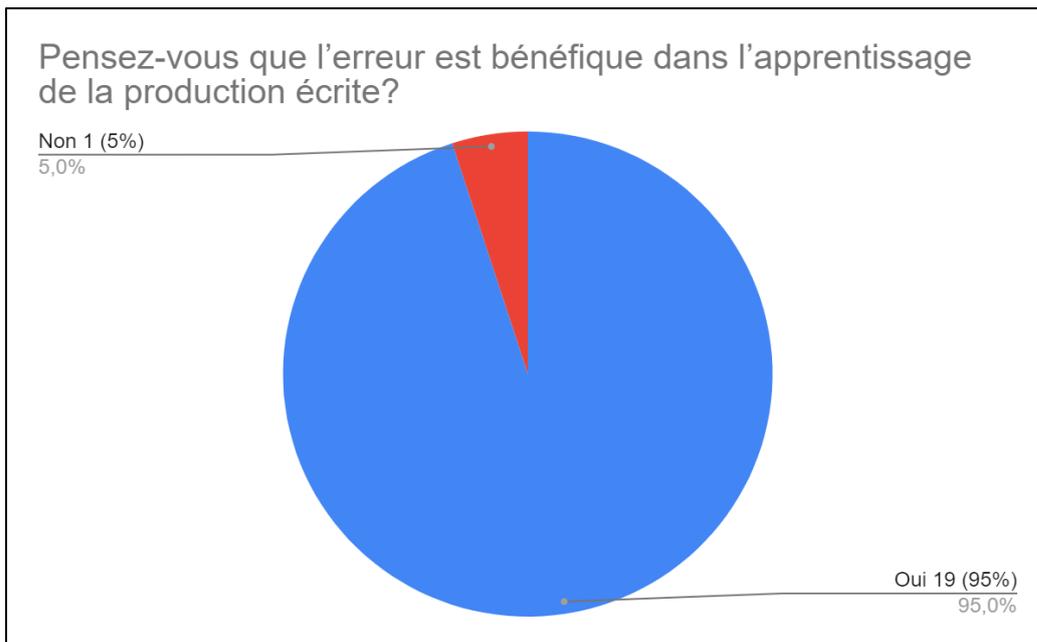
### Présentation des résultats :

Selon cette figure, 19 enseignants pour un pourcentage de 95% nous affirment qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation. Un seul enseignant pour un pourcentage de 5% dit qu'il y'a aucune amélioration au niveau des rédactions des élèves.

### Commentaire :

Suite à ce résultat, nous constatons que la majorité des enseignants réalisation la séance de remédiation avec leurs élèves, ce qui montre l'importance de cette séance dans la classe de FLE car grâce à la séance de remédiation, l'élève va apprendre de son erreur et ça va améliorer son niveau de langue.

**Question 09 :** pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite ?



### Présentation des résultats :

D'après cette figure, nous remarquons que 90 des enseignants pensent que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite. 10 des enseignants affirment que l'erreur n'est pas bénéfique pour l'apprentissage.

### Commentaire :

Les résultats obtenus indiquent que les enseignants sont unanimes que l'erreur a un impact positif parce qu'elle joue un rôle très important dans l'enseignement de FLE. Elle permet de repérer les difficultés des élèves et elle conçu comme un outil pédagogique pour apprendre à ne plus faire la même erreur. Elle doit être donc considéré comme une étape obligatoire et nécessaire dans le processus enseignement /apprentissage de FLE.

**Question 10 :** Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier ?

En prenant en compte les conseils donnés par les enseignants, nous pouvons déclarer que la lecture est la meilleure technique conseillée par les enseignants, parce qu'elle permet à l'élève de mémoriser un grand nombre de mots et elle sert à épanouir les idées et l'écrit tout entier.

Donc, l'élève doit faire la lecture de temps en temps pour enrichir leur bagage linguistique. À côté de la lecture, un grand nombre d'enseignants parlent de la dictée.

Ainsi que, d'autres enseignants donnent les conseils suivants aux élèves :

- À regarder des documentaires en français
- À écouter des textes sonores
- D'être attentif à l'oral et apprendre à s'exprimer en utilisant des points de langue étudiés durant la séquence.
- À s'exercer à la maison.
- À utiliser le dictionnaire
- À respecter la ponctuation.
- À respecter la cohésion et la cohérence du texte.
- À utiliser des phrases simples

Il faut donc que les élèves pendre en considération ces conseils pour ne plus commettre les mêmes erreurs et installer chez eux des compétences linguistiques.

### 3. Interprétation des données du questionnaire :

Après la présentation et l'analyse des résultats obtenues des données du questionnaire adressé aux enseignants du français du cycle moyen, nous pouvons dire :

Concernant la première question, nous constatons que la majorité écrasante des enseignants ont l'habitude de travailler la production écrite avec leurs élèves en classe. Ce que nous laisse dire que la production écrite occupe une place essentielle dans la classe de FLE. Comme nous en avons mentionné dans l'introduction générale et le premier chapitre.

En ce qui concerne la deuxième question, tous les enseignants affirment que la séance de la production écrite doit être à la fin de la séquence, ce qui montre que cette dernière englobe toutes les activités réalisées durant la séquence. Comme nous avons dit dans le premier chapitre qu'elle est l'exercice vers lequel convergent toutes les activités linguistiques et communicatives : la production orale, la lecture et les autres activités de la langue.

D'après la troisième question, qui s'intéresse à l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE, nous pouvons dire que la production écrite est une activité très importante parce qu'elle, d'un part permet à l'élève de rédiger des textes cohésifs par conséquent cohérents, elle permet aussi d'enrichir le vocabulaire et améliorer l'orthographe des élèves. D'autre part, elle permet aux enseignants d'évaluer les compétences acquises par les élèves durant la séquence en cherchant l'erreur.

Concernant La quatrième question que nous avons consacrée à la méthode d'enseignement de la production écrite dont tous les enseignants confirment qu'ils suivent la même méthodologie lors de la séance de la production écrite mais chacun d'eux a une différente façon de travail avec ses élèves. Nous constatons que l'enseignement de la production écrite ne se fait pas d'une manière arbitraire, mais il y'a trois étapes à suivre qui sont : la préparation à l'écrit, la rédaction et le compte rendu.

Pour la cinquième question, nous avons demandé à connaître les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite, dans laquelle nous avons révélé que tous les enseignants confirment que les élèves ont des difficultés au niveau de la cohésion entre les idées et la liaison logique. Cette incapacité de produire un texte cohésif est due peut-être à la mauvaise application des outils linguistique de la cohésion. De même, la

## Présentation, analyse et interprétation des données

majorité des enseignants affirment que leurs élèves ne respectent pas les règles grammaticales lors de la rédaction des textes. Ce phénomène peut être dû au manque de la pratique, c'est-à-dire les élèves apprennent les règles grammaticales hors contexte, mais, ils ne les appliquent pas dans leurs écrits.

En ce qui concerne la sixième question, nous avons constaté, d'après les réponses des enseignants, que les erreurs les plus fréquentes dans les productions écrites des élèves sont les temps verbaux et la ponctuation, ce qui nous infirme notre première hypothèse qui suppose que les types d'erreurs les plus fréquents sont les connecteurs et les anaphores dont nous avons déjà abordé dans le deuxième chapitre.

Nous pouvons dire que le manque, liée aux temps verbaux, est le résultat de l'emploi inadéquat du temps et des modes verbaux lors de la rédaction. Ainsi, peut-être les élèves ne respectent pas la ponctuation du texte parce qu'ils ne la donnent pas une grande importance.

Concernant la septième question qui s'intéresse aux stratégies de la remédiation proposées dans la classe de FLE, nous avons retenu plusieurs réponses : l'auto-correction, la remédiation immédiate des erreurs fréquentes, la réécriture, les exercices structuraux, etc. Ce qui concerne la huitième question, tous les enseignants affirment qu'il y'a une amélioration après la séance de la remédiation. Alors, cette séance a un impact positif dans l'apprentissage de l'élève, parce qu'elle permet à l'élève d'apprendre de ses erreurs et améliorer ses capacités langagières. D'après ces réponses, nous constatons que nous avons abordé ces stratégies dans le premier chapitre.

Dans la neuvième question, tous les enseignants confirment que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite. Dans le premier chapitre, nous avons cité que l'erreur est un phénomène naturel dans l'apprentissage, elle constitue un moyen d'apprentissage car les élèves s'appuient sur leurs erreurs pour transformer leurs difficultés en connaissances. Nous pouvons donc dire qu'on peut s'appuyer sur l'erreur de l'élève pour améliorer ses compétences linguistiques et communicatives dans la production écrite.

### Conclusion générale :

*« L'efficacité didactique n'est possible que moyennant l'intériorisation de nouvelles grilles pour la compréhension de ce qui se joue dans l'acte didactique, et l'erreur en est le cœur. »*

J.P, Astofli (2003 : p. 95).

En réalité personne ne peut apprendre une langue, ni produire des discours sans commettre des erreurs, C'est pour cela, le traitement de l'erreur occupe une place importante dans la didactique des langues étrangères.

Pour réaliser ce travail qui s'intitule : les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite, nous avons formulé la problématique suivante : comment peut-on compter -s'appuyer- sur les erreurs des élèves de FLE pour améliorer leurs capacités d'écrire un texte cohésif ?

Nos objectifs à travers ce travail sont d'identifier les défauts de cohésion chez les apprenants de FLE, de mettre la lumière sur les outils linguistiques qui peuvent être travaillés par les apprenants pour les amener à développer leur capacité à produire des textes structurés et organisés et de montrer le rôle qui joue l'erreur dans le développement de l'apprentissage de la production écrite et de sensibiliser les élèves à la manière d'élaboration des textes bien structurés et, donc, cohésifs.

Donc, notre mémoire se divise en deux parties : partie théorique et partie pratique la partie théorique comporte deux chapitres : Dans le premier nous avons choisi de commencer par la définition de la production écrite, Puis, nous avons abordé la définition de l'erreur et nous avons dégagé ses typologies. Après, nous avons parlé de la pédagogie de l'erreur dans la production écrite. Et nous avons essayé de révéler son statut dans l'enseignement de FLE. Ensuite, nous nous sommes intéressées à la remédiation de l'erreur et les corrections envisagées dans la classe de FLE. Enfin, nous avons terminé par l'évaluation de la production écrite.

Dans le deuxième chapitre, nous avons défini la grammaire textuelle qui s'intéresse au texte, il était donc indispensable de mettre la définition du texte. Puis, nous avons défini la cohésion qui est la base de ce chapitre en citant ces éléments (connecteurs, anaphore). Ensuite nous avons défini la cohérence textuelle avec ses métrarègles. Enfin nous avons fait la distinction entre la cohésion et la cohérence.

Concernant la partie pratique, après la collecte des données du questionnaire, nous avons fait une analyse quantitative et une interprétation des résultats obtenus dans le but d'identifier le rôle de l'erreur et déterminer stratégies proposées par les enseignants pour améliorer les rédactions de leurs apprenants.

Pour vérifier nos hypothèses, nous avons réalisé un questionnaire destiné aux enseignants de français exerçant au cycle moyen. Pour analyser et interpréter les données recueillies dans notre étude, nous allons opter une analyse quantitative à l'aide des secteurs et graphiques afin de répondre aux questions pour identifier les erreurs de cohésion commises par les élèves de 4<sup>ème</sup> année moyenne et montrer l'importance des erreurs afin de les remédier par la suite

À partir des résultats obtenus, nous pouvons infirmer la première hypothèse qui suppose que les élèves de la quatrième année commettent des erreurs dans leurs productions écrites, notamment celles qui sont liées à l'emploi des anaphores et des connecteurs. Parce que tous les enseignants enquêtés insistent sur les erreurs qui sont liées aux temps verbaux et à la ponctuation.

De plus, nous pouvons confirmer la deuxième hypothèse qui suppose que L'erreur est un moyen qui sert à découvrir les sources des difficultés des apprenants afin d'y trouver les remèdes adéquats.

D'après les réponses recueillies auprès des enseignants, nous avons constaté que les élèves de la quatrième année moyenne produisent des textes incohérents et négligent complètement le rôle de la grammaire textuelle dans leurs productions écrites.

En outre, l'amélioration des écrits des apprenants se fera à notre sens par le biais des activités d'entraînements diversifiés, guidés par l'enseignement dans la classe de FLE et qui vise essentiellement le passage des apprenants, de la production d'énoncés rudimentaires (phrases correctes) à une expression écrite bien élaborée. Ceci n'est possible qu'en

moyennant l'appropriation du système de règles inhérents à la langue cible. À cet effet, les apprenants seront davantage sensibilisés à la façon dont se structure un texte écrit. Et il faut accorder une grande importance à la production écrite dans les écoles algériennes.

Quant aux erreurs, comme elles font partie du processus d'apprentissage, il serait aberrant de les considérer comme impardonnables et comme inconvénients inséparables de ce processus. Au contraire, elles sont la preuve que l'apprenant est en train de faire fonctionner son « interlangue » dont le système linguistique est en train de se mettre en place. C'est pourquoi, plus particulièrement en évaluation formative, il est essentiel d'utiliser les erreurs comme un moyen de réaliser des activités de remédiation. De cette façon, elles ne seront plus ressenties comme négatives, mais tout au contraire comme un moyen d'apprendre et de progresser. Nous pouvons dire donc qu'on peut s'appuyer sur l'erreur de l'élève pour améliorer son niveau en production écrite.

Enfin, nous souhaitons que nous avons déterminé l'importance du traitement des erreurs dans l'enseignement de français langue étrangère, de même nous souhaitons aider les apprenants à améliorer leurs écrits.

### Bibliographie :

#### Ouvrages :

Astofli, j. p. (1997). *l'erreur un outil pour enseigner*. PARIS, France: ESF éditeur.

Cornaire, C., & Raymand, P. M. (1999). *la production écrite*. Paris, France: CLE international.

Quq, j. p., & Gruca, I. (2008). *cours de didactique de français langue étrangère et seconde*. France: Presse Universitaire de Grenoble.

Lindquist, L. (1983). *L'analyse textuelle: méthode ,exercices*. Paris, France: CEDIC.

Tardieu, C. (2008). *la didactique des langues en 4 mots-clés: communication, culture, méthodologie, évaluation*. Paris, France: Editions Ellipses.

Toumi, A. (2016). *L'essentiel en didactique du français langue étrangère: concepts, méthodologies et approches pédagogiques*. Rabat, Maroc: Al maarif Al jadida.

#### Articles :

Afifi, D. (2018). l'analyse des erreurs en production écrite chez les apprenants arabophones en classe de FLE. *Anales de Filologia Francesa* (n° 26), pp. 279-293. Disponible en ligne sur:

<https://doi.org/10.6018/analesff.26.1.352441>

Algubli, S. (2016). L'erreur: un outil fondamental dans la classe de FLE. *in Norsud* (n°7), pp. 104-116.

Benali, A. (2012). les problèmes de la catégorisation textuelle: entre fondements théoriques et fondements structurels. *in Synergies Algérie* (n°17), pp. 35-99. Disponible en ligne sur: <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00919823>

Bouchard, R. Texte, discours, document: une transposition didactique des grammaires de texte . *in Le français dans le monde* , p. 160.

Bourray, M. (2016). l'erreur dans l'apprentissage de la production écrite en classe de FLE: Repérage, traitement et remédiation. *in Francisola* , pp. 163- 138. Disponible en ligne sur :

<http://ejournal.upi.edu/index.php/FRANCISOLA>

Chartrand, S.-G. (2001). les composantes d'une grammaire du texte. *in Correspondance, Volume 7* (n°1).

Decool-Mercier, N., & Akinci, M. A. le fonctionnement des anaphores dans les textes oraux et écrits en français d'enfants bilingues et monolingues. université de rouen, & université de Lumière Lyon

## Bibliographie

Disponible en ligne sur : [http://www.ddl.cnrs.fr/fulltext/akinci/Decool-Mercier\\_2010\\_art\\_decool-akinci2010.pdf](http://www.ddl.cnrs.fr/fulltext/akinci/Decool-Mercier_2010_art_decool-akinci2010.pdf)

Demirtaş, L., & Gümüş, H. (2009). De la faute à l'erreur: une pédagogie alternative pour améliorer la la production écrite en FLE. *in Synergies Turquie* (n°2), pp. 125-138.

Dolata-Zaród, A. (2018). le rôle des connecteurs argumentatifs dans le discours juridictionnel. *in Roczniki Humanityczne* , pp. 134-145.

Hadjatto, F. Z. (2018). Cohésion et cohérence textuelle. *Revue de l'université e Biskra* (n° 05), pp. 277-295.

Hasni, S. (2016). la textualité. *in Norsud* (n°7), pp. 91-102.

Nasufi, E. (2008). La lecture en LE et le role de l'anaphore ( Exemple de lecture d'un texte). *Recherche en didactique des langues et des cultures* (n°3). Disponible en ligne sur : <http://journals.openedition.org/rdlc/2908>

Nouredine, D. (2016). les impactes de la révision collaborative: une recherche en didactique de la production écrite en FLE. (n°15), pp. 264-274. université de Tiaret.

Rabadi, N., & Odeh, A. (2010). l'analyse des erreurs en FLE chez des apprenants jordaniens et bahreins. *Jordan Journal of Modem language and littérature*, volume 2 (n° 2), pp. 136-177.

### Mémoires et thèses de doctorat :

Abdelhamid Zellama, S. (2017). *L'annaphore associative méronymique et l'ellipse grammaticale*. Thèse de doctorat, Université de Sorbonne Paris, Paris. Disponible en lighne sur: <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01896497>

Ameen, F. H. (2018). *Les facteurs de cohésion textuelle dans la poésie d*. thèse de doctorat, Université de Lyon. Disponible en lighne sur: <https://tel.archives-ouvertes.fr/tel-01996702>

Djelaili, F. Z. (2018). *L'analyse des besoins langagies( production écrite) la conception de curriculum chez les étudiants de 1er année français licence*. Mémoire de Master 2, Université de Saida.

Saldanha, Z. (2010). *La production écrite en FLE des étudiants de la 1er année de linguistique/ Français de l'ISCED de Lubango*. Mémoire de Master 2, Université de Pau et des pays de l'Adour. Disponible en lighne sur: <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01135096>

Saouli, S. (2011). *Analyse des erreurs de grammaire en FLE, la détermination en expression écrite*. Mémoire de Magister, Univ de Ferhat Abbas, Sétif.

### Dictionnaires :

Dictionnaire : Le petit robert : Dictionnaire de la langue française, 1992, p. 684.

Dictionnaire encyclopédique des sciences du langage, Le seuil : Paris, 1972.

### Sites web :

[https://www.ifadem.org/sites/default/files/ressources/cote-ivoire-livret\\_3-evaluation-ecrit.pdf](https://www.ifadem.org/sites/default/files/ressources/cote-ivoire-livret_3-evaluation-ecrit.pdf).

Programmes d'études en FL2 (1997) : <<http://www.edu.gov.mb.ca>> cité par zeferino2010.

<http://baaziz-kafgrab.e-monsite.com/pages/diver-didactique/p%C3%A9dagogie-de-l-erreur.html>.

Consulté le 14/12/2019.

**Annexe**

**Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4<sup>ème</sup> année moyenne.**

**Renseignements généraux :**

1. Sexe :

Homme

Femme

2. Expérience :

Moins de 10 ans

10 ans

Plus de 10 ans

**Questions :**

1. Etes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

Oui

Non

2. A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

.....  
.....

3. Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

.....  
.....

4. Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

.....  
.....

5. Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- La cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

6. Les erreurs les plus fréquentes commises par les élèves de la cohésion sont :

- Les connecteurs.
- Les temps verbaux.
- Les anaphores.
- La ponctuation.

7. Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

.....  
.....

8. Trouvez-vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites de élèves après la séance de la remédiation.

- Oui
- Non

9. Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrites ?

- Oui
- Non

10. Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier ?

.....  
.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes. Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux :

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

savoir rédiger un texte cohérent.

.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

par trois étapes:

- préparation à l'écrit: en proposant des exercices.
  - la rédaction.
- .....
- le compte rendu.

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

- Avant la remédiation on doit savoir le type de l'erreur.
- proposer divers exercices.
- la dictée

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

la lecture.

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes. Nous vous remercions d'avance.

## Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

A la fin de chaque séquence. L'élève.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

L'élève apprend à utiliser le langage acquis et réemployer les structures étudiées.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

on commence d'abord par une série d'activités puis on propose le sujet clé.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

..on a tjrs recours aux exercices structuraux.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

Je conseille nos apprenants à lire et lire beaucoup car à travers la lecture ils enrichiront leurs bagages.,de  
.....  
réutiliser tout ce qu'ils apprennent pendant les séquences

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes. Nous vous remercions d'avance.

## Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

Après les activités métalinguistiques (c'est la dernière séance).....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

Pour exprimer et produire à l'écrit et développer ses idées.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

sous forme d'un Travail de groupe.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

oui.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes. Nous vous remercions d'avance.

## Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

..À la fin de la séquence.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

..Entraînement à la rédaction.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

..La consigne / la tâche / les critères de réussite.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

.....Inter-corrrection.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

Il faut faire beaucoup de lecture

Mettre en application les règles syntaxiques à travers des exercices multiples et variés.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes. Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

elle se situe juste après la séance de vocabulaire.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

la production écrite met en place les notions étudiées aux séances de vocabulaire orthographe et conjugaison.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

des activités qui travaillent ses lacunes et la stratégie de réécriture c'est adire l'apprenant va corriger sa propre production .

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

opter pour la dictée , la lecture et réintégrer tous ce qu'est étudiées

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes. Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

...La séance le PE est programmée à la fin de la séquence, après les ponts de langues.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

.....Rédiger un texte cohérent en respectant les consignes données.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

En trois moments :

- Mise en train : (préparation à l'écrit)
- Analyse du sujet (et mots clés)
- .....-la rédaction du texte (texte argumentatif pour les 4AM)

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

les exercices de remédiation la dictée

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

Réviser les productions écrites avant de les remettre.

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

la séance de production écrite se fait à la fin de la séquence( Après une préparation à l'écrit).

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

l'intérêt principal de la production écrite est le réinvestissement de ce qui a été fait durant la séquence( production en contexte: pédagogie de projet).

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

- Avant la séance: préparation de la grille d'auto-évaluation et code de correction, la préparation d'un modèle( travail collaboratif).

- Durant la séance: lancement du sujet et explication du contexte dans lequel s'inscrit cette tâche( processus rédactionnel) en mettant l'accent sur les consignes à respecter ayant relation avec la séquence( points de langue étudiés).

- Après la séance, viendra le compte-rendu qui se fait à partir d'un texte fautif d'un élève.

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

la cohésion entre les idées et la liaison logique.

Les règles grammaticales.

La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

les connecteurs

les temps verbaux

les anaphores

la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

Avant de passer à la remédiation, il faut bien cerner le type de l'erreur ...

ça peut être une remédiation immédiate(oralement) durant la séance en proposant des exercices visant l'erreur hors contexte puis en contexte pour ne pas perdre l'esprit d'enchaînement(cohérence et cohésion) de la production écrite.

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

Oui

Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

Oui

Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

- IL faut savoir que la production écrite la norme et la ponctuation sont indissociables.
- IL faut bien comprendre que le contexte exige une cohérence et une cohésion.
- IL faut bien lire pour pouvoir écrire: la lecture sert à épanouir les idées et l'écrit tout entier.
- Vous devez commencer par des phrases simples.
- IL faut mentionner les erreurs commises et en bénéficier pour ne pas les recommettre(Apprendre à contrôler le geste d'écriture)
- Ces erreurs ne disparaissent qu'avec l'automatisation par la pratique.

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.

Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

Homme

Femme

Expérience: \*

moins de 10 ans

10 ans

plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

Oui

Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

En fin de séquence

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

-Synthèse du travail accompli

-Réutilisation des acquis

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

-Séance de préparation à l'écrit (différents exercices susceptibles d'aider l'élève dans son production)

-Une autre séance pour la production propre à l'élève.

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

Ceux proposés par les livres scolaires qui traitent de même sujet.

les prises d'initiatives sont très rares car l'inspecteur nous recommande les directives du manuel scolaire, du programme, des horaires...

-correction du paragraphe

-tournure du paragraphe

~~-faute de syntaxe ou autres~~.....

-horaire : 1 heure

8-Trouvez-vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

Oui

Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

Oui

Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

la lecture (bouquiner) pour voir comment l'auteur ou les auteurs développent leurs idées. Ensuite "singer" leurs production au départ et rectifier pour les mettre à " mon image" , car il ne faut pas qu'il oublie, il n'est pas "auteur" , c'est un débutant, un auteur en herbe.( ce mot est trop difficile , utiliser un synonyme. je ne suis pas de son avis, je donne le mien . la formulation de la phrase est ambitieuse, je la reformule autrement , plus simplement avec des mots à " mois".

.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

.....à la fin de chaque séquence.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

.....pratiquer la langue.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

la production écrite c'est toute un projet qu'on travaille durant chaque séquence, à propos d'un thème précis.

Donc on essaie toujours d'enrichir le vocabulaire de l'apprenant pour qu'il puisse à la fin rédiger un écrit qui a une relation avec ce qu'il a appris.  
.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

les connecteurs



les anaphores



la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

tout dépend de l'erreur; par axp: sil s'agit d'une erreur de conjugaison ou proposer des phrases et on  
..demande à l'élève de détecter l'erreur puis la corriger en conjuguant correctement le verbe.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

Oui

Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

Oui

Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

- Lire, lire et lire pour enrichir son vocabulaire.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

La fin de séance .....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

Pour évaluer l'apprenant et voir ce qu'il a obtenu et garder tout au long de la séance .....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?  
.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- . . . . .

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

La lecture.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

La lecture en utilisant le dictionnaire pour faciliter la compréhension des sujets proposés.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.

Nous vous remercions d'avance.

## Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

...a la fin de la séquence.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

Amener les élèves à rédiger un texte cohérent.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

enseigner des stratégies pourchaque étape de rédaction en insistant sur les activités en colaboration et en utilisant un lexique simple.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

-la dictée

-les exercices de remédiation

-l'auto-correction

8-Trouvez-vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation?

Oui

Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

Oui

Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

-s'appliquer lors de la rédaction

-utiliser les dictionnaires

-respecter les consignes de la rédaction

-réviser les copies avant de les remettre

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.

Nous vous remercions d'avance.

## Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

à la fin de la séquence dans chaque projet (après avoir enseigné les points de langue).

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

-savoir rédiger des textes courts (paragraphes) de types différents(explicatif-narratif- informatif-argumentatif).

- Enrichir le vocabulaire et améliorer l'orthographe.

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

-lire et comprendre le sujet ( ou les supports écrits).

- déchiffrer la consigne ensemble.

- proposer des idées puis former la squelette de texte.

- veiller sur les élèves et répondre à leurs questions lors de la rédaction.

( la production écrite se fait généralement en petits groupes de 3 à 4 élèves, ce qui permet aux apprenants de mieux développer leurs idées).

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

la cohésion entre les idées et la liaison logique.

Les règles grammaticales.

La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

les connecteurs

les temps verbaux

les anaphores

la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

- multiplier les exercices sur les points de langue étudiée(lors de la séance de TD).
  - une remédiation immédiate des erreurs fréquentes lors de la séance de compte rendu.
  - programmer des activités ludiques.
  - la dictée.
- 

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

- la lecture permet de mémoriser un grand nombre de mots.
  - s'exercer à la maison en proposant des sujet de production ou faire de la dictée.
-

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

Après le points de langue et la préparation à l'écrit.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

Apprendre à écrire correctement.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

Après la séance de la préparation à l'écrit.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

..Écrire..c'est lire.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

lire.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

Après les séances de points de langue.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

Aide l'apprenant à écrire et à exprimer son opinion vis à vis un sujet.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

Une consigne à suivre puis les apprenants ont le temps pour rédiger leurs sujets.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

...Exercices de remédiation.....

8-Trouvez-vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

La lecture je les toujours conseille de lire et relire et après la lecture il y a l'écoute

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

Oui

Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

.....à la fin de la séquence.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

.....savoir rédiger des textes cohérents.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

la cohésion entre les idées et la liaison logique.

Les règles grammaticales.

La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

...les exercices structuraux.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

la lecture.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

.....En fin de séquence.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

.....Apprendre à l'élève à s'exprimer en écriture.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

Depuis l'oral on vise l'écrit en passant par des différentes leçons et en séance de atelier D  
.....écriture l'élève écrira en utilisant tout le bagage acquis.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

.....Apprendre à l'élève de repérer l'erreur et de la corriger.....

8-Trouvez-vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

.....Être très attentif en classe et apprendre les différentes règles et surtout la conjugaison.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

.....A la fin de la séquence après avoir abordé les points de langues.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

.....Emmener les apprenants à rédiger un texte cohérent en respectant les consignes.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

En deux phases : préparation à l'écrit ( présenter aux élèves une série d'activités pour les préparer à l'écrit) puis la production écrite (analyse du sujet consignes de rédaction et enfin la rédaction).....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

...La dictée.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

.....Réviser leurs productions avant de les remettre.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui
- Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

..... Dernière seance .....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

..... Apprendre à s exprimer en écriture .....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

Faire une production orale ensuite donner un exemple où les élèves vont s exprimer ensuite il y a une  
..... atelier D écriture où l élève va écrire et on clôture la séquence par une expression écrite .....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.
- Les règles grammaticales.
- La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

.....Repérer l'erreur et apprendre à la corriger.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

Être attentif à l'oral et apprendre à s'exprimer en utilisant les points de langue étudiés durant la séquence .un élève attentif ne commettra pas la même erreur

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme  
 Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans  
 10 ans  
 plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

...À la fin de la séquence.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

... Pouvoir s'exprimer à l'écrit, enrichir le vocabulaire de l'apprenant.....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

..... En deux étapes: Préparation à l'écrit puis production écrite.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

Des exercices sur les fautes communes.....

8-Trouvez-vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

Faire plus de recherches sur le thème proposé lors de la production écrite

Appliquer plus d'exercices.....

# Questionnaire adressé aux enseignants de français de la 4ème année moyenne

Dans le but de la réalisation de notre mémoire de fin de cycle en didactique de français et langues appliquées qui s'intitule "Les erreurs liées à la cohésion dans la production écrite".

Nous vous prions de nous accorder quelques minutes pour répondre aux questions suivantes.  
Nous vous remercions d'avance.

Renseignements généraux:

sexe:

- Homme
- Femme

Expérience: \*

- moins de 10 ans
- 10 ans
- plus de 10 ans

1- Êtes-vous habitué à travailler la production écrite avec vos élèves ?

- Oui  
 Non

2-A quel moment de l'enseignement a lieu la séance de production écrite ?

..... à la fin de la séquence.....

3-Quel est l'intérêt et l'apport de la production écrite dans la classe de FLE ?

..... Pour améliorer notre compétence langagière et la compréhension communicative .....

4-Comment enseignez-vous la production écrite dans la classe de FLE ?

..... travail collaboratif.....

5-Les difficultés rencontrées par les élèves lors de la production écrite sont liées à :

- la cohésion entre les idées et la liaison logique.  
 Les règles grammaticales.  
 La compréhension du sujet.

6-Les erreurs de cohésion les plus fréquentes concernent:

- les connecteurs
- les temps verbaux
- les anaphores
- la ponctuation

7-Quelles sont les stratégies de remédiation que vous proposez à vos élèves ?

.....la lecture pour améliorer leurs niveaux.....

8-Trouvez- vous qu'il y'a une amélioration dans les productions écrites des élèves après la séance de remédiation ?

- Oui
- Non

9-Pensez-vous que l'erreur est bénéfique dans l'apprentissage de la production écrite?

- Oui
- Non

10-Pouvez-vous donner des conseils aux élèves pour commettre moins d'erreurs, et surtout pour apprendre de leurs erreurs et en bénéficier? \*

C'est mieux de faire la lecture de temps en temps pour améliorer leur compétence et de regarder des documentaires en français ou d'écouter des textes sonores

